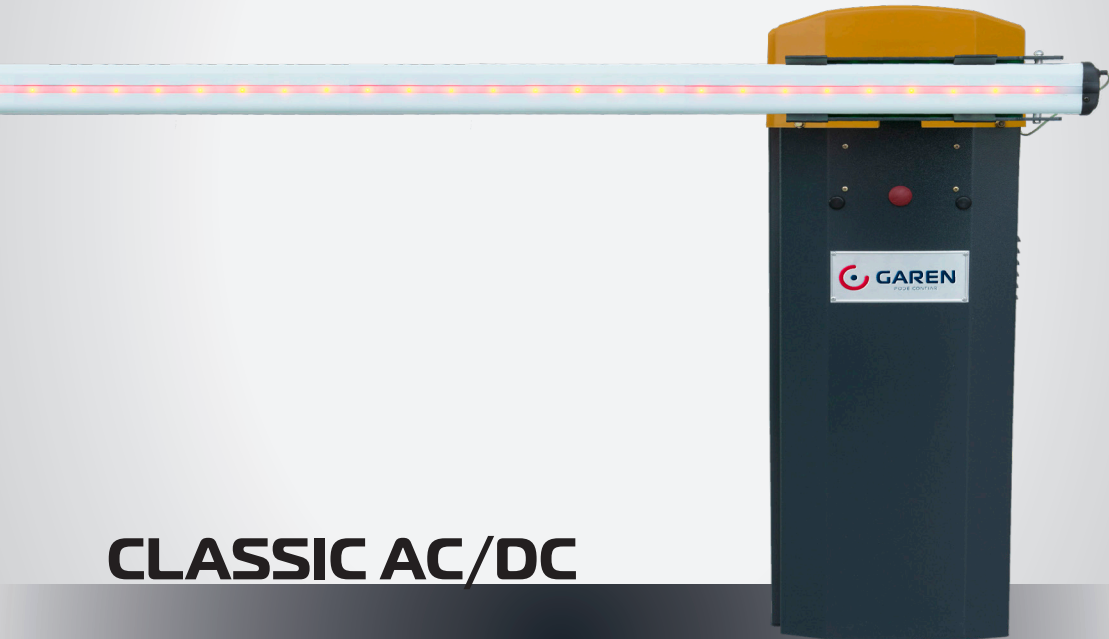


MANUAL DE INSTALAÇÃO CANCELAS AUTOMÁTICAS

BARRERAS AUTOMÁTICAS C05034

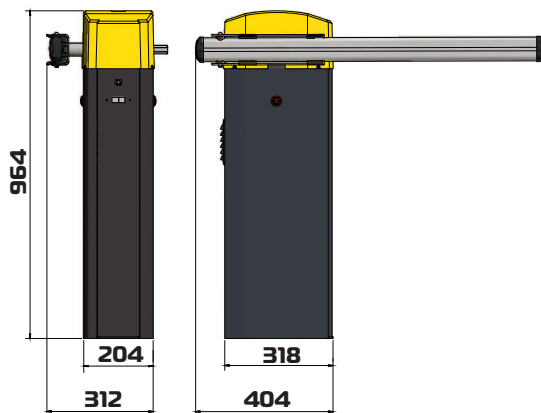


CLASSIC AC/DC

Leia o manual antes de instalar o automatizador.
Lea el manual antes de instalar el automatizador.

O uso correto do produto prolonga sua vida útil e evita acidentes.
El uso correcto del producto prolonga su vida útil y evita accidentes.

Guarde este manual para futuras consultas.
Guarde este manual para futuras consultas.



Descrição Técnica	Cancela Classic AC (Barreira de 3,30m)	Cancela Classic AC (Barreira de 4,30m)	Cancela Classic DC (Barreira de 3,30m)	Cancela Classic DC (Barreira de 4,30m)
Fluxo	Médio	Médio	Alto	Alto
Quantidade de Ciclos/Hora <i>Cantidad de Ciclos/hora</i>	400	200	Contínuos	Contínuos
Ciclo Total <i>Ciclos/hora</i>	6 seg.	10 seg.	5 seg.	10 seg.
Tempo de Abertura <i>Tempo del apertura</i>	3 seg.	5 seg.	2,5 seg.	5 seg.
Capacitor <i>Capacitor</i>	220v 10µF / 127 25µF	220v 10µF / 127 25µF	220v/ 127v	220v/ 127v
Modelo <i>Modelo</i>	1/3 HP (30mm)	1/3 HP (30mm)	300w 24v DC	300w 24v DC
Potência Nominal <i>Potencia del motor</i>	220v / 418W - 127v / 520W	220v /418W - 127v / 520w	300Watts	300Watts
Protetor Térmico <i>Protector termico</i>	Sim	Sim	N/A	N/A
Central <i>Central</i>	Wave	Wave	Prime DC	Prime DC
Consumo <i>Consumo</i>	0,52 KW/h	0,52 KW/h	0,506 KW/h	0,506 KW/h
Consumo/Ciclo <i>Consumo/Ciclo</i>	0,0008 KW	0,0014 KW	0,0007 KW	0,0014 KW
Torque Nm <i>Torque Nm</i>	153	651	153	206
Rotação <i>Rotación</i>	1100rpm	1100rpm	4200rpm	4200rpm
Sistema de Acionamento <i>Sistema de accionamiento</i>	Correia L / Corrente	Correia L / Corrente	Correia Dent./ Corrente	Correia Dent./ Corrente
Redução Interna <i>Reducción Interna</i>	40:1 - 224:1	40:1 - 308:1	40:1 - 225:1	Redução Interna
Estator <i>Estator</i>	30mm	30mm	PM 70	PM 70
Alimentação <i>Alimentación</i>	220v / 127v	220v / 127v	220v / 127 (Trafo)	220v / 127 (Trafo)
Temperatura de Trabalho <i>Temperatura del trabajo</i>	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C
Diâmetro do Rotor <i>Diámetro del rotor</i>	Ø69,4mm	Ø69,4mm	Ø45,7mm	Ø45,7mm
Corrente do Motor <i>Corriente del motor</i>	1.90A	1.90A	127v = 3.9A 220v = 2.2A	127v = 3.9A 220v = 2.2A
Lubrificação <i>Lubricación</i>	Graxa	Graxa	Graxa	Graxa
Classe <i>Classe</i>	1	1	1	1
IP <i>IP</i>	24	24	24	24

▶ INICIANDO A INSTALAÇÃO EMPEZANDO LA INSTALACIÓN

Ferramentas para instalação e manutenção do equipamento:

Herramientas para instalación y mantenimiento del equipamiento:

CHAVE FIXA Chave fixa	NÍVEL Nivel	MÃO SOLDADA Maq. de Soldadura	ARCO SERRA Arco de Siera	TRENA Cinta Métrica	CHAVE DE FENDA Destornilhador	CHAVE PHILIPS Destorn. Phillips	ALICATE Alicate Universal	ALICATE DE CORTE Alicate de Corte	LIXADEIRA Lijadora	ESQUADRO Escuadro
										

Checar a faixa de temperatura : de trabalho

Comprobar el rango : Temperatura de trabajo



▶ MANUSEANDO O EQUIPAMENTO ATÉ O LOCAL DE INSTALAÇÃO MANEJANDO EL EQUIPO HASTA EL LUGAR DE INSTALACIÓN

Para uma instalação segura, eficaz e o perfeito funcionamento do equipamento, é necessário que o técnico instalador siga todas as recomendações que contém neste manual.

Verifique se a estrutura da base está devidamente sólida e apropriada para a instalação do equipamento. Tanto para abrir quanto para fechar, o esforço exigido deve ser igual.

ATENÇÃO! O uso da fotocélula é obrigatório na instalação dos automatizadores.

Para una instalación segura y efectiva y un funcionamiento perfecto del equipo, el instalador debe seguir todas las recomendaciones contenidas en este manual.

- Compruebe si la estructura de la base está debidamente sólida y apropiada para la instalación del equipamiento.

- Tanto para abrir cuanto para cerrar, el esfuerzo exigido debe ser igual para ambos los movimientos.

ATENCIÓN! El uso de la fotocélula es obligatorio al instalar los automatizadores

Para manusear o equipamento com segurança até o local, é necessário que o técnico instalador utilize equipamento apropriado para a locomoção até o local desejado.

1 - Retire o chapéu superior da cancela (FIG 1).

Para manejar el equipo con seguridad hasta el lugar, es necesario que el técnico instalador utilice equipo apropiado para la locomoción hasta el lugar deseado.

1 - Quite la Tapa superior de la cancela (FIG 1).

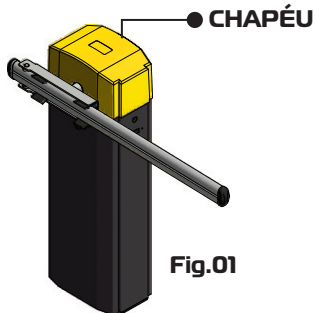


Fig.01

2 - Fixe a corrente do equipamento que irá erguê-la na cantoneira do corpo da cancela (FIG 2).

Após este procedimento, já é possível manusear o equipamento com segurança.

2 - Fije la corriente del equipo que va a levantarla en la esquinera del cuerpo de la cancela (FIG 2). Tras ese procedimiento, ya es posible manejar el equipo con seguridad.

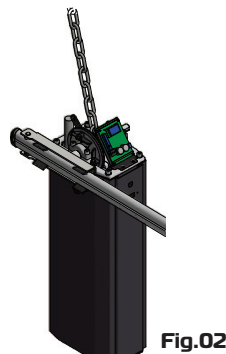
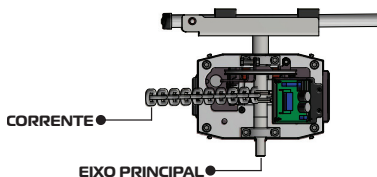
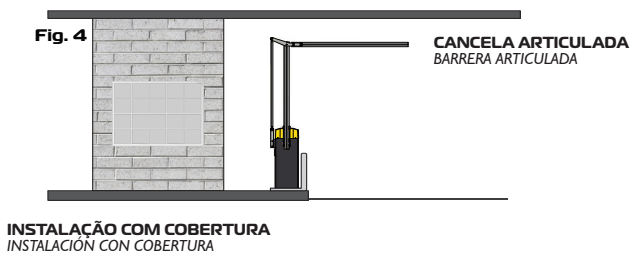
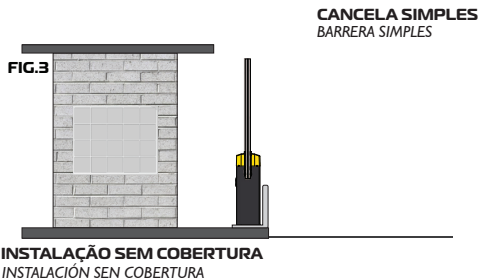


Fig.02

Determine o local para a instalação e o modelo do equipamento, articulado ou simples. Para isso, deve-se observar a altura da laje. Em caso de local aberto utiliza-se o equipamento simples e em caso de local com laje ou telhado, o equipamento articulado, conforme demonstrado abaixo (FIG 3 e FIG 4).
Elija el lugar para la instalación y el modelo del equipo, articulado o simple. Para eso, se debe observar la altura de la losa. En caso de lugar abierto, se utiliza el equipo simple, y en caso de lugar con losa o tejado, el equipo articulado, como muestra abajo (FIG 3 y FIG 4).



► DETERMINANDO O COMPRIMENTO DA BARREIRA

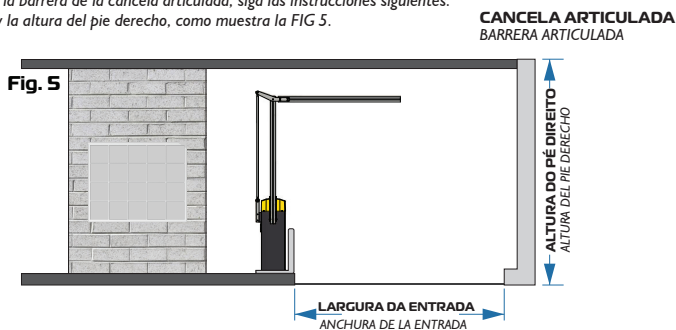
DETERMINANDO LA LONGITUDE DE LA BARRERA

Para determinar o comprimento da barreira da cancela articulada siga as instruções a seguir.

1- Meça a largura da entrada do local e a altura do pé direito como ilustra a FIG 5.

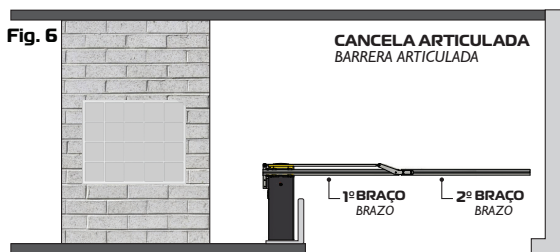
Para determinar la longitud de la barrera de la cancela articulada, siga las instrucciones siguientes.

1 - Mida la anchura del lugar y la altura del pie derecho, como muestra la FIG 5.



2- Pegue o valor da medida do pé direito e desconte a altura do corpo da cancela que é de metro. O resultado será o comprimento do primeiro braço da cancela. Para encontrar a medida do segundo braço, basta medir a largura da entrada e descontar a medida do primeiro braço que já foi obtida.

2 - Toma el valor de la medida del pie derecho y tire la altura del cuerpo de la cancela, que es de 1 metro. El resultado será la longitud del primer brazo de la cancela. Para encontrar la medida del segundo brazo, es sólo medir la anchura de la entrada y tirar la medida del primer brazo que ya fue obtenida.



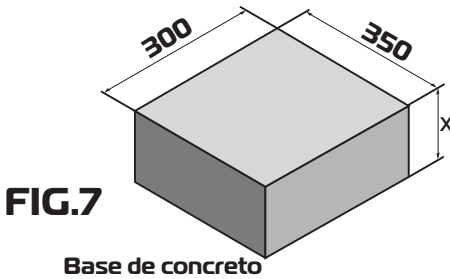
► FIXANDO NA BASE FIXANDO NA BASE

1- Verifique se o piso em que o equipamento será sobreposto é resistente o suficiente para que o mesmo possa ser parafusado nivelado e que não tenha acúmulo de água.

Caso o local de fixação do equipamento não esteja adequado, terá que ser confeccionada uma base de concreto de acordo com as exigências abaixo. Para a medida X, considere 100mm para cima do piso e mais 200 mm para baixo (FIG 3).

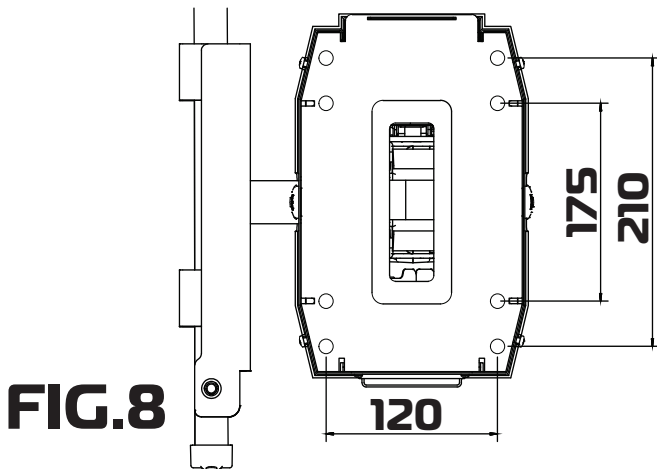
1 - Verifique si el piso en que el equipo será superpuesto es resistente el suficiente para que el mismo pueda ser atornillado nivelado y que no tenga acumulación de agua.

Caso el lugar de fijación del equipo no esté adecuado, tendrá que ser fabricada una base de concreto, de acuerdo con las exigencias abajo. Para la medida X, considere 100mm para arriba del piso y más 200mm para abajo (FIG 3).



2- Posicione o equipamento com cuidado seguindo os passos de manuseio deste manual até o local com a base de concreto para a instalação, retire a porta do mesmo e faça as marcações para a fixação (FIG 4). Retire o equipamento do local e fure com uma broca de 12mm.

2- Posicione el equipo con cuidado, siguiendo los pasos de manejo de este manual, hasta el lugar con la base de concreto para la instalación, retire la puerta del mismo y haga las marcas para la fijación (FIG 4). Retire el equipo del lugar y perfore con una broca de 12mm siguiendo la plantilla al lado (fig.8).





INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Este equipamento é de uso exclusivo para automação de portões.
- Este equipamiento es de uso exclusivo para la automatización de portones.
- Para manutenção do equipamento, é obrigatório o uso de peças originais, caso as peças trocadas não sejam originais, a empresa não se responsabiliza pelos danos ou acidentes causados, isentando-se de todos os problemas gerados.
- Para el mantenimiento, se recomienda el uso de piezas originales, en el caso que las piezas fueran remplazadas por no originales, la empresa no se responsabiliza por daños o accidentes causados, eximiéndose de problemas que estos causen.



- De acordo com a norma de instalações elétricas (NBR 5410), é obrigatório o uso de dispositivo de desligamento total de rede elétrica (disjuntor), sendo um dispositivo por fase incorporado a fixação da instalação do automatizador.
- De acuerdo con la normativa vigente, de instalaciones eléctricas, se recomienda el uso de un disyuntor o llave térmica bipolar, trabajando de forma independiente de la red eléctrica y en forma exclusiva para el mecanismo.
- O fio verde deve estar permanentemente conectado ao aterramento do prédio, não passando por nenhum dispositivo de desligamento.
- El cable a tierra debe estar permanentemente conectado a la puesta a tierra del edificio, no pasando por ningún dispositivo eléctrico del hogar.

- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento (inclusive crianças), a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.

Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimiento (incluso niños), a menos que recibido instrucciones básicas del funcionamiento o se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad. Se recomienda que los niños sean vigilados y que no estén jugando con el sistema automático.



- Para instalação dos automatizadores em áreas externas (ao ar livre), é obrigatório o uso de cabo de ligação de 1,0mm de polidoro-pleno atendendo a norma (60245 IEC 57). OBS.: CABO NÃO INCLUSO NO KIT DO AUTOMATIZADOR.

- Para instalar dispositivos de automatización en áreas externas (al aire libre), es obligatorio utilizar un cable de conexión de policloropleno de 1,0 mm de acuerdo con la norma (60245 IEC 57). NOTA: CABLE NO INCLUIDO EN EL KIT DEL AUTOMATIZADOR.

FOTOCÉLULAS



- Para a instalação dos automatizadores e devida segurança do usuário é obrigatório o uso de sensor anti-esmagamento (fotocélula modelo PVMV).

- Para la instalación de automatizadores, se recomienda para la seguridad del usuario, el uso de sensor anti-aplastamiento (fotocélula infrarroja), para prevenir accidentes cuando el portón esta cerrando.

- Examine frequentemente a instalação para detectar desequilíbrios e sinais de desgastes ou danos nos cabos, molas e montagem. Não usar em caso de reparos ou se for necessário um ajuste.

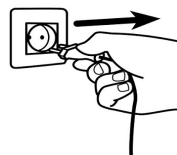
- Examinar frecuentemente la instalación para detectar desequilibrios y signos de desgaste o daños en cables, resortes y conjunto. No utilizar en caso de reparaciones o si es necesario realizar ajustes.

PERIGO: Para uma possível operação de manutenção desligue o equipamento da alimentação elétrica.

PELIGRO: Para una posible operación de mantenimiento desconecte el equipamiento de la alimentación eléctrica.

- É obrigatório o uso e permanência das etiquetas.

- Es obligatoria la colocación y permanencia de las etiquetas.



- Não utilizar o equipamento sem sua carenagem de proteção.

- No utilizar el equipamiento sin su carenado de protección.

É PROIBIDO O FUNCIONAMENTO DA CANCELADA SEM BARREIRA, CASO NECESSÁRIO FAVOR RETIRAR A MOLA DE BALANCEAMENTO

ESTÁ PROIBIDO EL FUNCIONAMIENTO DE LA CANCELADA SIN BARRERA, SI ES NECESARIO QUITAR EL RESORTE DE EQUILIBRIO



► LIMPEZA E CONSERVAÇÃO DA PINTURA

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN DE PINTURA

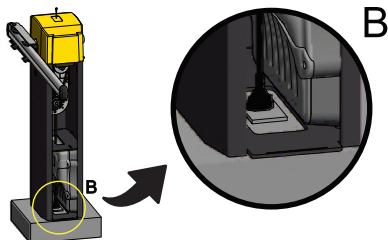
- A limpeza da cancela Garen, como um todo deverá ser feita a cada 1 mês com uma solução de água e detergente neutro a 5% (cinco por cento), com o auxílio de esponja ou pano macio para não danificar a película da tinta, enxaguar com bastante água e secar com um pano macio.
 - Não usar em hipótese alguma formulas de detergentes com saponáceos, esponjas de aço de qualquer espécie ou qualquer outro material abrasivo.
 - Não utilizar produtos ácidos ou alcalinos. Sua aplicação poderá manchar a cancela e tornar a pintura opaca.
 - Não utilizar produtos derivados do petróleo (vaselina, removedor, thinner, etc). O uso de tais produtos, num primeiro instante pode deixar a superfície mais brilhante, porem em sua formula existem componentes que vão atrair partículas de poeiras que agirão como abrasivo, reduzindo, e muito, a vida da pintura da cancela.
 - Em caso de duvidas, antes de utilizar qualquer produto que possa por em risco a beleza da sua cancela, consulte a Garen.
-
- *La limpieza de la barrera Garen en su conjunto se debe realizar cada 1 mes con una solución al 5% (cinco por ciento) de agua y detergente neutro, utilizando una esponja o paño suave para no dañar la película de pintura, enjuagar con abundante agua y secar con un paño suave.*
 - *No utilizar bajo ningún concepto fórmulas detergentes con jabones, esponjas de acero de ningún tipo ni ningún otro material abrasivo.*
 - *No utilice productos ácidos o alcalinos. Su aplicación puede manchar la barrera y volver opaca la pintura.*
 - *No utilizar productos derivados del petróleo (vaselina, removedor, diluyente, etc.). El uso de estos productos inicialmente puede hacer que la superficie sea más brillante, pero en su fórmula hay componentes que atraerán partículas de polvo que actuarán como abrasivo, reduciendo en gran medida la vida útil de la pintura de la barrera.*
 - *En caso de duda, antes de utilizar cualquier producto que pueda poner en peligro la belleza de su barrera, consulte con Garen.*

▶ ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

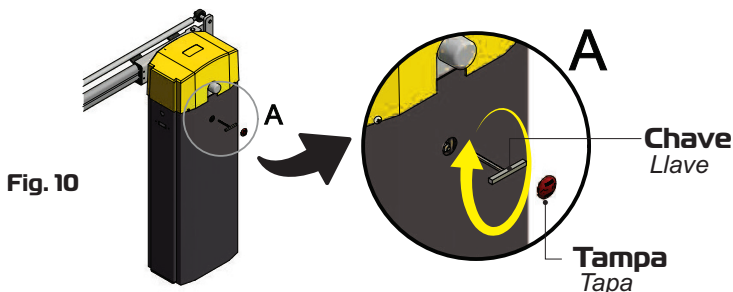
Para ligar o equipamento à energia elétrica é necessário que, próximo ao local de instalação, haja uma tomada onde se possa plugar o cabo de energia que acompanha o equipamento, como demonstra a FIG 9.

Para encender el equipo a la energía eléctrica, es necesario que, próximo al lugar de instalación, haya un enchufe dónde se pueda conectar el cable de energía que acompaña el equipo, como muestra abajo.

Fig. 09



▶ DESTRAVAMENTO DESBLOQUEO



- 1- Retire a tampa do destravamento que esta posicionada na lateral da cancela.
- 2- Introduza a chave do destravamento no parafuso do reductor e gire-a em sentido horário.
- 3- Para voltar o equipamento ao modo automático faça o procedimento inverso.
1- Retire la tapa de desbloqueo que se coloca en el lado de la puerta.
2- Inserte la llave de desbloqueo en el tornillo del reductor y girela en sentido horario.
3- Para devolver el equipo al modo automático, realice el procedimiento inverso.

▶ ACESSO AS PARTES AJUSTÁVEIS E PROGRAMÁVEIS ACESO A LAS PARTES AJUSTABLES Y PROGRAMABLES

Para ajustar ou programar o equipamento, é necessário remover a porta de inspeção conforme a FIG 10.

- 1- Retire os parafusos que fixam o chapéu e retire o mesmo.
- 2- Insira a chave na fechadura da porta.
- 3- Gire a chave à 90° e puxe a porta conforme o desenho.

Para ajustar o programar el equipo, es necesario remover la puerta de inspección, como muestra la FIG 10.

- 1- Retire los tornillos que fijan la tapa y lo quite.
- 2- Introduzca la llave en la cerradura de la puerta.
- 3- Gire la llave a 90° (grados) y tire la puerta según el dibujo.

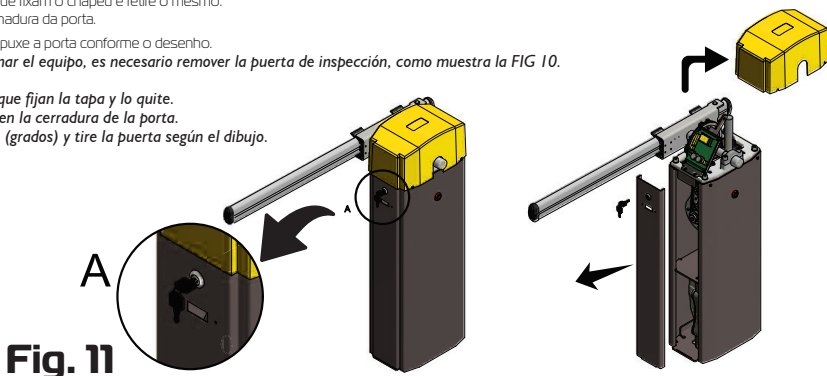
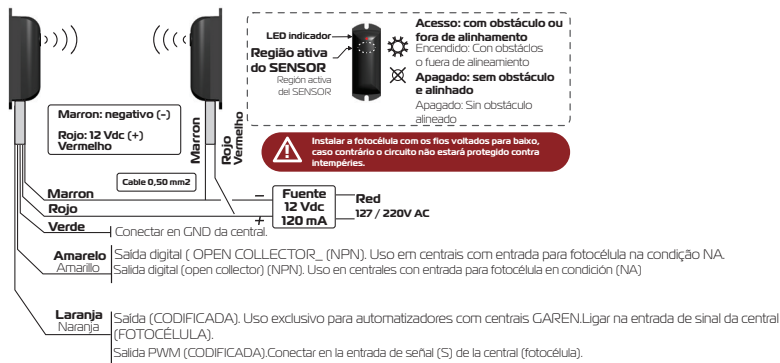


Fig. 11

ESQUEMA DE LIGAÇÃO EMISSOR/RECEPTOR ESQUEMA DE CONEXIÓN EMISOR/RECEPTOR

Distancia máxima de 15m (interno) 7m (externo)



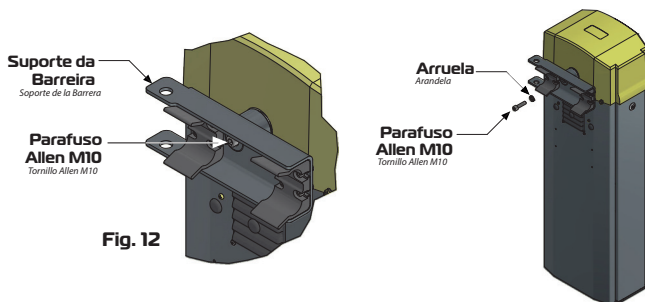
COM OBSTÁCULO - LED VERMELHO ACESSO SEM OBSTÁCULO - LED VERMELHO APAGADO
*CON OBSTÁCULO - LED ROJO ACCESO *SIN OBSTÁCULO - LED ROJO APAGADO

Instalar a fotocélula com os fios voltados para baixo, caso contrário, o circuito não estará protegido contra intempéries.
Instalar la fotocélula con los cables hacia abajo, de contrario, podría entrar agua y danar el circuito electrónico.

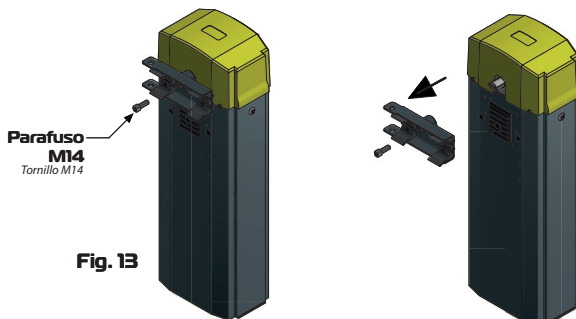
LADO DE OPERAÇÃO DO SUPORTE LADO DE OPERACIÓN DEL SUPORTE

Caso seja necessário remover o suporte da barreira:
Si es necesario quitar el soporte de la barrera:

- 1- Retire o parafuso Allen M10 junto com a arruela, conforme mostra a Fig.12, para que o suporte esteja livre para ser sacado.
1- Retire el tornillo Allen M10 junto a con la arandela, como muestra la Fig. 12, para que el soporte este libre para ser sacado.



- 2 - No kit de instalação acompanha um parafuso Allen M14. Utilize para sacar o suporte de barreira conforme ilustra a Fig. 13
2 - En el Kit de instalación se incluye un tonillo Allen M14. Utilice para sacar el soporte de la barrera como muestra la Fig. 13.



➤ INVERTENDO O LADO DO ESCAMOTEAMENTO DA BARREIRA INVERTIENDO EL LADO DEL ESCAMOTEAMIENTO DE LA BARRERA

Caso seja necessário inverter o lado do escamoteamento da barreira, é possível seguindo os passos abaixo:

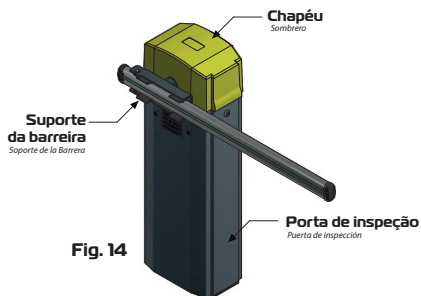
Si es necesario invertir el lado del escamoteamiento de la barrera, es posible siguiendo los pasos abajo:

1 – Para rotacionar o sistema, será necessário fazer a remoção dos seguintes itens, ver **Fig. 14**:

- Chapéu
- Porta de inspeção
- Suporte da Barreira

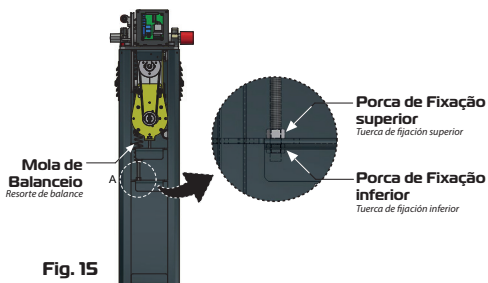
1 – Para rotar el sistema, es necesario retirar los siguientes elementos, ver Fig. 14.

- Chapéu
- Porta de inspeção
- Suporte da Barreira



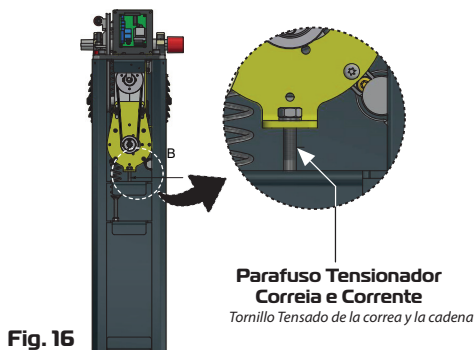
2 – Retire a mola de balanceio que possui duas porcas de fixação (superior e inferior) ver **Fig. 15**

2 - Retire el resorte de balance que tiene dos tuercas de fijación (superior e inferior) ver Fig. 15.



2.1 - Remova o parafuso tensionador da correia e corrente, conforme ilustra a **Fig. 16**

2.1 - Retire el tornillo tensado de la correa y la cadena, como se muestra en la Fig. 16.



2.2 - Na lateral da cancela, conforme ilustra **Fig. 17**, retire a grade de ventilação para ter acesso aos parafusos que fixam o motorreductor ver **Fig. 18**

2.2 - En el lateral de la cancela, como se muestra Fig. 17, retira la rejilla de ventilación para acceder a los tornillos que fijan el motorreductor ver Fig. 18.



- 2.3** - Retire os parafusos que fixam o chassi junto ao corpo conforme **Fig. 19**
2.3 - Retire los tornillos que fijan el chasis junto al cuerpo como se muestra **Fig. 19**.

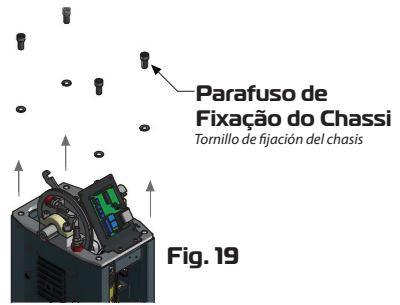


Fig. 19

- 3** - Desacoplar o chassi - Retire todo o conjunto e gire-o a 180°, conforme **Fig. 20**
3 - Desacoplar el chasis - Retire todo el conjunto u gírelo a 180°, como se muestra **Fig. 20**.

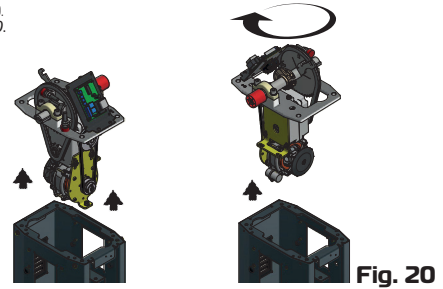
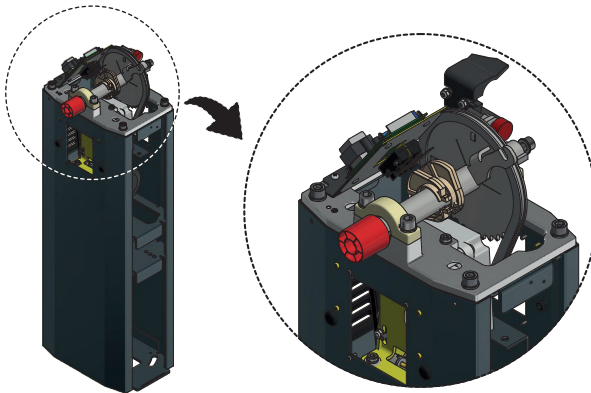


Fig. 20

- 3.1** - Após girar o conjunto, o mesmo deverá seguir o padrão conforme mostra a **Fig. 21**.
3.1 - Después gire el conjunto, el mismo deberá seguir el padrón como se muestra la **Fig. 21**.



Após executar todos os procedimentos até aqui, execute a fixação dos componentes:

- Fixação do Chassi
- Fixação da Chapa do Motorreductor
- Fixação do Tensionador da Corrente
- Fixação da Mola (A mola deverá ficar esticada sempre que a barreira estiver na horizontal)

Después ejecutar todo el procedimiento hasta aquí, ejecute la fijación de los componentes:

- Fijación del Chasis
- Fijación de la chapa del motorreductor
- Fijación del tensor de la corriente
- Fijación del resorte (El resorte deberá fijar estirada siempre que la barrera este en la horizontal)

▶ MANUTENÇÃO PREVENTIVA MANUTENCIÓN PREVENTIVA

Executando a manutenção no equipamento

- Tensionamento da Corrente
- Tensionamento da Correia

Ejecutando la mantención preventiva en el equipamiento.

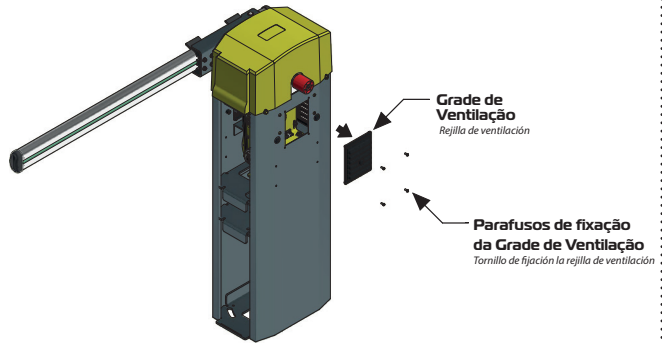
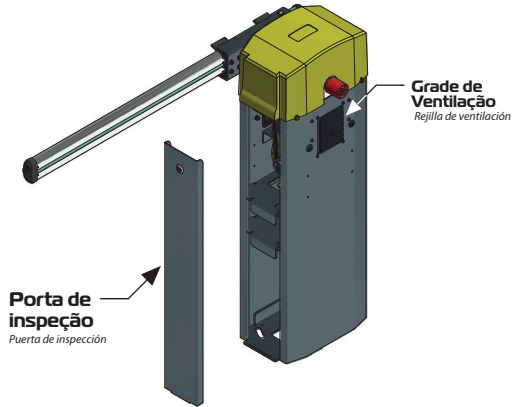
- Tensionamiento de la cadena
- Tensionamiento de la correa

1 – Retire a porta de inspeção. Após retirar a porta de inspeção e a grade de ventilação, você terá total acesso aos componentes ver **Fig. 22**.

1 – Retire la puerta de inspección. Después de retirar la puerta de inspección u la rejilla de ventilación, usted tendrá total acceso a los componentes ver **Fig. 22**.

2 – Retire a grade de ventilação soltando os quatro parafusos como mostra a **Fig. 23**.

2 – Retire la rejilla de ventilación soltando los cuatros tornillos como se muestra la Fig. 23.

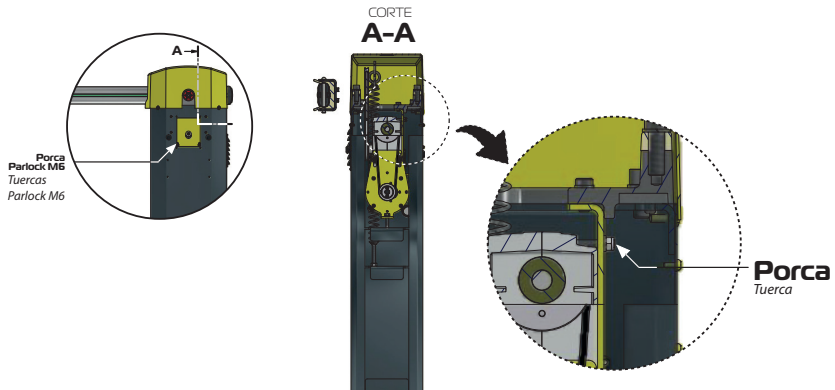


3 – Com o acesso fácil às partes desmontáveis, o primeiro passo será tensionar a corrente, e após finalizado, o tensionamento da correia poderá ser iniciado.

- Afrouxe as quatro porcas Parlock que fixam o redutor ver **Fig. 24**.

3 – Con el acceso fácil a las partes desmontables, el primer paso será tensar la cadena y después de finalizado, el tensado de la correa podrá ser iniciado.

- Afloje las cuatro tuercas Parlock que fijan el reductor ver Fig. 24.



Sensor Tamper

Quando acionado o sensor tamper (passar a máquina para o modo manual) o display mostrará a mensagem "SENSOR TAMPER", onde a central irá interromper o funcionamento do motor se este estiver ligado e também irá ignorar qualquer comando. Ao normalizar o sensor tamper (voltar a máquina do modo manual) volta à tela inicial e espera um comando para que o motor em velocidade reduzida até encontrar um batente como referência.

Sensor Tamper

Cuando accionado el sensor Tamper (pasar la máquina para el modo manual) el display va a mostrar el mensaje "SENSOR TAMPER", dónde la central va a interrumpir el funcionamiento del motor si esto está encendido y también va a ignorar cualquier comando. Al normalizar el sensor tamper (volver la máquina de la manera manual), vuelve para la pantalla inicial y espera un comando para que el motor en velocidad reducida, encuentre un batiente como referencia.

Como navegar nos menus de configuração

Ao ligar, o display irá mostrar a tela inicial com a versão da placa. Enquanto a placa está nesta tela o botão UP funciona como botoeira para abrir ou fechar a cancela. O botão DOWN entra na tela de ESTADO que mostra a condição da cancela, sendo: FECHADO, ABRINDO, FECHANDO e ABERTO ou PAUSA. Dentro da tela de ESTADO o botão UP continua funcionando como botoeira e para sair da tela de ESTADO pressione ENTER ou DOWN. Para acessar as configurações, dentro da tela inicial, que mostra a versão da placa, pressione o botão ENTER. Para navegar entre as opções use as teclas UP e DOWN, para selecionar uma opção pressione ENTER. Para sair de qualquer opção navegue até a opção SAIR em seguida pressione ENTER ou pressione o botão ENTER e segure pressionado por 2 segundos, executando assim um comando de ESC (sair). Uma vez dentro das telas de configurações, caso não se pressione nenhum botão dentro de 20 segundos, a central retorna a tela inicial. UP = opção acima ou anterior / incremento DOWN = opção abaixo ou seguinte / decremento ESC = ENTER por 2 segundos = sair / cancelar seleção / voltar a tela inicial ENTER = salvar / escolher opção.

Cómo navegar en los menús de configuración

Al encender, el display va a mostrar la pantalla inicial con la versión de la placa. Mientras la placa esté en esta pantalla, el botón UP funciona como pulsador para abrir o cerrar la cancela. La tecla DOWN entra en la pantalla de ESTADO que muestra la condición de la cancela, siendo: CERRADO, ABRRIENDO, CIERRE Y ABIERTO o PAUSA. Dentro de la pantalla de ESTADO, la tecla UP continua funcionando como pulsador y para salir de la pantalla de ESTADO, pulse ENTER o DOWN. Para acceder las configuraciones, dentro de la pantalla inicial, que muestra la versión de la placa, pulse la tecla ENTER. Para navegar entre las opciones, utilice las teclas UP y DOWN, para seleccionar una opción, pulse ENTER. Para salir de cualquier opción, navegue hasta la opción SALIR; a continuación, pulse ENTER o pulse la tecla ENTER y sostén pulsado por 2 segundos, ejecutando así un comando de ESC (salir). Una vez dentro de las pantallas de configuraciones, caso no sea pulsado ninguna tecla dentro de 20 segundos, la central regresa a la pantalla inicial. UP opción arriba o anterior / incremento DOWN = opción abajo o siguiente / decremento ESC = ENTER por 2 segundos = salir / cancelar selección / volver a la pantalla inicial ENTER = salvar / elegir opción.

Configuração de fábrica / padrão

Este procedimento não apaga os controles cadastrados nem o percurso armazenado, somente retorna valores padrões de velocidade, rampa, tempo de pausa, etc....

A partir da tela inicial que mostra a versão da placa, pressionar ENTER e navegar no MENU usando os botões UP ou DOWN até a opção RESET, pressionar ENTER. Dentro do menu RESET usar os botões UP ou DOWN até a opção "SIM?", pressionar ENTER restaurar a configuração padrão.

Configuración de fábrica

Este procedimiento no borra los controles registrados, ni el trayecto almacenado, solamente regresa valores predefinidos de velocidad, rampa, tiempo de descanso etc...

A partir de la pantalla inicial que muestra la versión de la placa, pulsar ENTER y navegar en el MENÚ, utilizando las teclas UP o DOWN, hasta la opción RESET, pulsar ENTER. Dentro del menú RESET, utilizar las teclas UP o DOWN hasta la opción "Sí", pulsar ENTER restaurar la configuración.

Lazo

Fechar um jumper FCD (função condomínio) para ativar a função lazo. Jumper cm. Duplo deve estar aberto. Na função laço a placa precisa de um comando de botoeira entre CM e BTA para iniciar a abertura total da cancela e de um comando entre CM e BTF para executar o fechamento. Sendo que o comando entre CM e BTF deve proceder da seguinte forma: Estado de laço 1: Fechar CM com BTF = mantém a cancela aberta e ignora comandos de controle remoto e de fechamento automático (pausa). Estado de laço 2: Abrir CM com BTF = irá aguardar 1 segundo e fechar a cancela. Estado de laço 3: Se durante o fechamento fechar CM com BTF = irá reverter o motor para abrir a cancela. Uma vez aberta se permanecer o CM fechado com BTF a cancela volta ao estado de laço 1. Se durante a abertura dentro do estado de laço 3 CM e BTF for liberado a central irá terminar a abertura e mudar para o estado de laço 2.

Lazo

Cerrar un puente FCD (función condominio) para activar la función lazo. Puente CM. Doble debe estar abierto. En la función lazo, la placa necesita de un comando de botonera entre CM y BTA para iniciar la abertura total de la cancela y de un comando entre CM y BTF, para ejecutar el cierre. Mientras que, el comando entre CM y BTF debe proceder de la siguiente manera: Estado de lazo 1: Cerrar CM con BTF = mantiene la cancela abierta e ignora comandos de mando a distancia y de cierre automático (pausa). Estado de lazo 2: Abrir CM con BTF = va a esperar 1 segundo y cerrar la cancela. Estado de lazo 3: Si durante el cierre, cerrar CM con BTF = va a reverter el motor para abrir la cancela. Una vez abierta, si el CM permanecer cerrado con BTF, la cancela vuelve al estado de lazo 1. Si durante la abertura dentro del estado de lazo 3 CM y BTF si se libera la central, va a terminar la abertura y cambiar para el estado de lazo 2.

Comando duplo (CM.DUPLD)

Ao fechar o jumper os comandos de botoeira de abertura e botoeira de fechamento são unificados e a central passa a funcionar com comando em BTA ou BTF tanto para abrir como para fechar.

Comando Doble (CM.DOBLE)

Al cerrar el puente, los comandos de botonera de abertura y botonera de cierre, son unificados y la central empieza a funcionar con comando en BTA o BTF, tanto para abrir como para cerrar.

Programação de curso

É extremamente importante fazer a programação do curso antes de qualquer acionamento para evitar danos a cancela. Caso ocorra a substituição da central, partes mecânicas, regulagens no batente ou inversão do braço da cancela é necessária nova programação de curso.

TELA INICIAL → MENU: CURSO → CURSO: SIM →

(ENTER PARA FECHAR) → CONTINUAR → (ENTER PARA ABRIR) → CURSO GRAVADO.

Programación de recorrido

Es de extrema importancia, hacer la programación del recorrido antes de cualquier accionamiento, para evitar daños a la cancela. Caso ocurra la sustitución de la central, partes mecánicas, ajustes en el batiente o inversión del brazo motor de la cancela, es necesaria nueva programación de recorrido.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: RECORRIDO → RECORRIDO: SÍ →

(ENTER PARA CERRAR) → CONTINUAR → (ENTER PARA ABRIR) → RECORRIDO GRABADO.

Cadastrar e apagar transmissores

Apagar todos os controles:

TELA INICIAL → MENU: TX → TX: APAGAR → APAGAR: SIM?

Registrar y borrar transmisores

Borrar todos los controles:

TELA INICIAL → MENU: TX → TX: APAGAR → APAGAR: SIM?

Cadastrar controle:

TELA INICIAL → MENU: TX → TX: CADASTRAR → ACIONAR TX → CONFIRMAR TX → TX GRAVADO → (ENTER) TX SAIR.

Cadastrar controle:

PANTALLA INICIAL → MENÚ: TX → TX: CADASTRAR → ACCIONAR TX → CONFIRMAR TX → CONFIRMAR TX → (ENTER) TX SALIR.

Velocidade

Velocidade de abertura:

TELA INICIAL → MENU: VELOCID. → V.ABERT: (000 = mínima / 100 = máxima) → (ENTER para confirmar).

Velocidad

Velocidad de abertura:

PANTALLA INICIAL → MENÚ: VELOCID. → V.ABERT: (000 = mínima / 100 = máxima) → (ENTER para confirmar).

Velocidade de fechamento

TELA INICIAL → MENU: VELOCID. → V.FECHAME: (000 = mínima / 100 = máxima) → (ENTER para confirmar).

Velocidad de cierre

PANTALLA INICIAL → MENÚ: VELOCID. → V.CIERRE: (000 = mínima / 100 = máxima) → (ENTER para confirmar).

Rampa

Distância do batente onde o motor irá diminuir a velocidade.

Rampa

Distancia del batiente dónde el motor va a reducir la velocidad.

Rampa de abertura

TELA INICIAL → MENU: RAMPA → R.ABERT: (001 = menor distância / 100 = maior distância) → (ENTER para confirmar).

Rampa de abertura

PANTALLA INICIAL → MENÚ: RAMPA → R.ABERT: (001 = menor distancia / 100 = maior distância) → (ENTER para confirmar).

Rampa de fechamento

TELA INICIAL → MENU: RAMPA → R.FECHAM: (001 = menor distância / 100 = maior distância) → (ENTER para confirmar).

Rampa de cierre

PANTALLA INICIAL → MENÚ: RAMPA → R.CIERRE: (001 = menor distancia / 100 = maior distância) → (ENTER para confirmar).

Tempo de pausa

Tempo que a cancela ficará aberta antes de fechar automaticamente. Caso o tempo de pausa chegue ao fim e a fotocélula ou o laço estiver ativo a central não executará o fechamento, irá esperar liberar a fotocélula ou laço, aguardar 1 segundo e somente daí executar o fechamento.

TELA INICIAL → MENU: PAUSA → PAUSA:

(OFF para desativar / 240 segundos de tempo máximo) → (ENTER para confirmar)

Tempo de pausa

Tempo que la cancela se quedará abierta antes de cerrar automáticamente. Mientras el tiempo de pausa llega hasta el fin y la fotocélula o el lazo está activo, la central no va a ejecutar el cierre, va a esperar la liberación de la fotocélula o el lazo, esperar 1 segundo y solamente después, ejecutar el cierre.

PANTALLA → MENÚ PAUSA → PAUSA:

(OFF para desactivar / 240 segundos de tiempo máximo) → (ENTER para confirmar)

Sensor de corrente / esmagamento

Sensibilidade para detectar obstáculo no fechamento. Não atua na abertura. TELA INICIAL → MENU: ESMAGAM → ESMAGAM: (001 para menor força /100 para maior força quando atinge o obstáculo) → (ENTER para confirmar).

Sensor de corrente / aplastamiento

Sensibilidad para detectar barrera en el cierre. No actúa en la abertura. PANTALLA INICIAL → MENÚ: APLASTAM → APLASTAM: (001 para menor fuerza /100 para mayor fuerza cuándo llega hasta la barrera) → (ENTER para confirmar).

Reverso

Com a função reverso habilitada, a central ignora comandos durante a abertura e durante o fechamento basta um comando para parar e reverter.

Com a função reverso desabilitada a central aceita comando durante a abertura e para o motor, onde um novo comando irá executar o fechamento.

Durante o fechamento um comando irá parar o motor e será necessário um novo comando para abrir novamente.

TELA INICIAL → MENU: REVERSO → REVERSO: →

(ON = habilitado / OFF = desabilitado) → (ENTER para confirmar).

Revés

Con la función revés habilitada, la central ignora comandos durante la abertura y durante el cierre, basta un comando para parar y revertir.

Con la función revés inhabilitada, la central acepta el comando durante la abertura y para el motor, dónde un nuevo comando va a ejecutar el cierre.

Durante el cierre, un comando va a parar el motor y será necesario un nuevo comando para abrir nuevamente.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: REVÉS → REVÉS: →

(ON = habilitado / OFF = inhabilitado) → (ENTER para confirmar).

Distância de parada do batente

A distância de parada do batente é para evitar desgastes mecânicos desnecessários, onde o motor para um pouco antes do batente com referência ao que foi aprendido durante a programação de curso.

TELA INICIAL → MENU: D.PRDA → D.PRDA: →

(010 = menor distância / 240 = maior distância) → (ENTER para confirmar) uma volta do motor antes da redução = 080.

Distancia de parada del batiente

La distancia de parada del batiente es para evitar abrasiones mecánicas innecesarias, dónde el motor para un poco antes del batiente con referencia a lo que se había aprendido durante la programación de recorrido.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: D.PRDA → D.PRDA: → (010 = menor distancia / 240 = mayor distancia) → (ENTER para confirmar) una vuelta del motor antes de la reducción = 080.

CARREGADOR DE BATERIAS CHUMBO- ÁCIDO

CARGADOR DE BATERÍAS PLOMO- ÁCIDO

CARACTERÍSTICAS

Carregador de baterias chumbo- ácido selada - Proteção de carga máxima - Alimenta a central no caso de falta de energia AC - Controle por PWM - Proteção contra descarga total da bateria, desligando o sistema DC por relé - Entrada start DC, para acionamento somente com bateria e na partida após - troca por baterias novas - Led indicador de sistema DC ativo - Fusível de proteção da bateria 10 A.

CARACTERÍSTICAS

Cargador de baterias plomo- Ácido sellado - Protección de carga máxima - Alimenta a la central cuándo no hay energía AC - Control por PWM - Protección contra descarga total de la batería, apagando el sistema DC por relé - Entrada start DC, para accionamiento solamente con batería y en el arranque, tras - Cambia por baterías nuevas - Led indicador de sistema DC activo - Fusible de protección de la batería 10 A.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de entrada máxima 35 VDC - Tensão de saída 24 VDC - Corrente de carga máxima 0,7 A

INFORMACIONES TÉCNICAS

Tensión de entrada máxima 35 VDC - Tensión de salida 24 VDC - Corriente de carga máxima 0,7 A

INFORMAÇÕES DE USO

Bornes de ligação.

Bat. (+) polo positivo da bateria.

Bat. (-) polo negativo da bateria.

OBS: Duas baterias de 12 VDC – 7 A -- ligação série - 24 VDC.

INFORMAÇÕES DE USO

Bornes de ligação.

Bat. (+) polo positivo da bateria.

Bat. (-) polo negativo da bateria.

OBS: Dos baterías de 12 VDC – 7 A -- conexión serie - 24 VDC.

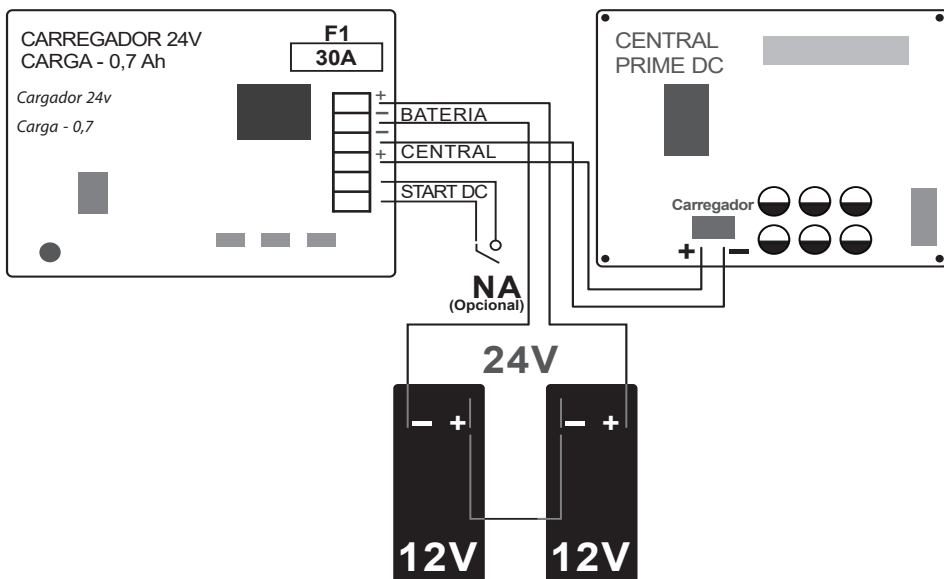
ATENÇÃO PARA NÃO INVERTER OS POLOS DA BATERIA!

Fonte (+) e Fonte (-) Ligar no borne (CN2 carregador) da central, atenção com a polaridade correta.

Start DC. Caso necessite acionar a central sem o uso da entrada AC da central e para partir o carregador quando for necessário substituir por novas baterias e o sistema de proteção por tensão mínima da bateria estiver ativa, nesse caso mantenha acionado o start por seis segundos, para acionar o carregador , LED aceso.

ATENCIÓN PARA NO INVERTIR LOS POLOS DE LA BATERÍA!

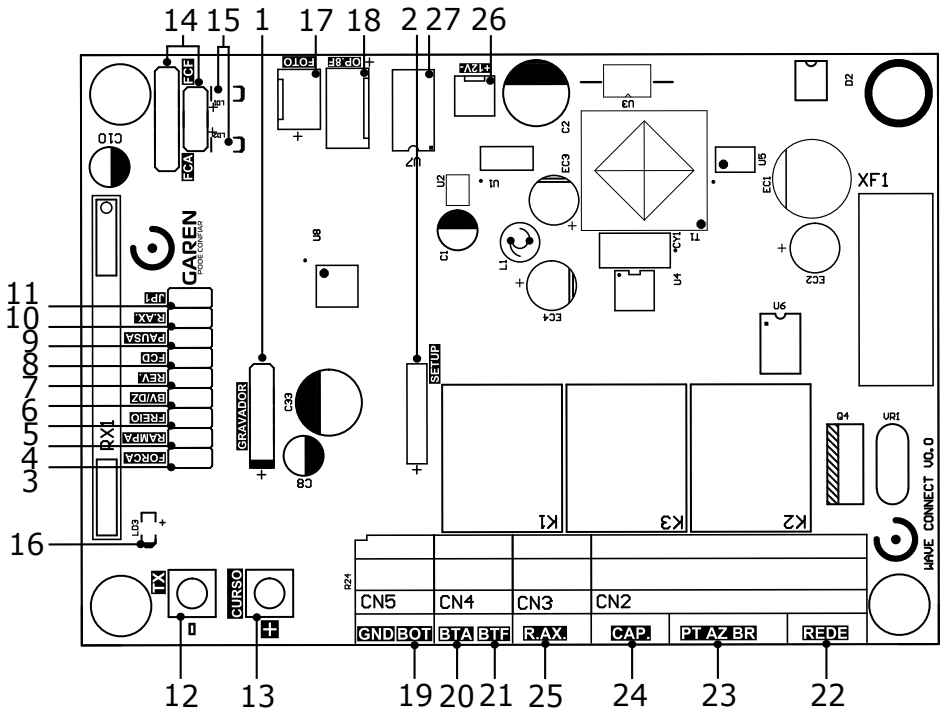
Fuente (+) y Fuente (-) Encender en el borne (CN2 cargador) de la central, atención con la polaridad correcta. Start DC Si necesite accionar a la central sin el uso de la entrada AC de la central, y para partir el cargador cuándo sea necesario sustituir por nuevas baterías y el sistema de protección por tensión mínima de la batería sea activa, de esta manera, mantenga accionado el start por seis segundos, para accionar el cargador, LED encendido.



PLACA: WAVE CONNECT

Aplicação: motores monofásico até 1/2 HP

Aplicación: motores monofásico hasta 1/2 HP



► CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS

- 1 - Gravador - Conector para gravação do microcontrolador (uso da fábrica);
- 2 - Módulo Garen Setup - Conector para o módulo Wi-Fi;
- 3 - Jumper FORÇA - Ajuste da força do motor;
- 4 - Jumper RAMPA - Ajuste da velocidade de fim de curso;
- 5 - Jumper FREIO - Ajuste do freio do motor quando ocorre a parada do motor;
- 6 - Jumper BV/DZ - Alterar entre máquinas BV e DZ;
- 7 - Jumper REV. - Habilitar/Desabilitar a função de reversão;
- 8 - Jumper FCD - Habilitar/Desabilitar a função condomínio (função laço);
- 9 - Jumper PAUSA - Fechamento automático: ajuste do tempo;
- 10 - Jumper R.AX. - Jumper de seleção do funcionamento do rele auxiliar;
- 11 - Jumper JPI - Alterar entre fotocélula PWM e fotocélula normal;
- 12 - Botão TX (-) - Gravar (e apagar) controle e ajuste das demais funções;
- 13 - Botão CURSO (+) - Gravar curso e ajuste das demais funções;
- 14 - FCA / FCF - Fim de curso de abertura e fim de curso de fechamento;
- 15 - LED FCA / LED FCF - LEDs indicando a atuação dos finais de curso;
- 16 - LED Programação;
- 17 - FOTO - Entrada de emergência, conector da fotocélula;
- 18 - OP. 8F - Módulo opcional 8 funções (Trava, Luz de garagem, Sinaleiro e alarme);
- 19 - BOT - Comando de botoeira externa;
- 20 - BTA - Comando de botoeira somente para abertura;
- 21 - BTF - Comando de botoeira somente para fechamento e função laço;
- 22 - REDE - Entrada de alimentação 127/220 V;
- 23 - PT / AZ / BR - Fios do motor;
- 24 - CAP: Capacitor do motor;
- 25 - Contatos do Rele Auxiliar;
- 26 - 12V - Saída de 12 Vdc (não ultrapassar o limite máximo de 600 mV);
- 27 - Memória Externa.

1 - Grabadora - Conector para grabación del microcontrolador (uso de fábrica);

2 - Módulo Garen Setup - Conector para el módulo Wi-Fi;

3 - Jumper FUERZA - Ajuste de la fuerza del motor;

4 - Jumper RAMPA - Ajuste de la velocidad de fin de carrera;

5 - Jumper FRENO - Seleccionar la fuerza del freno;

6 - Jumper BV/DZ - Cambio entre máquinas BV y DZ;

7 - Jumper REV. - Activar/Desactivar la función de inversión;

8 - Jumper FCD - Activar/Desactivar la función condominio (función lazo);

9 - Jumper PAUSE - Cierre automático: ajuste del tiempo;

10 - Jumper R.AX. - Jumper para la selección del funcionamiento del relé auxiliar;

11 - Jumper JPI - Cambio entre fotocélula PWM y fotocélula normal;

12 - Botón TX (-) - Guardar (y borrar) el control y ajuste de otras funciones;

- 13 - Botón CURSO (+) - Grabar curso y ajuste de otras funciones;
- 14 - FCA / FCF - Final de carrera de apertura y final de carrera de cierre;
- 15 - LED FCA / LED FCF - LEDs indicadores de actuación de los finales de carrera;
- 16 - LED de programación;
- 17 - PHOTO - Entrada de emergencia, conector fotocélula;
- 18 - OP. 8F - Módulo opcional con 8 funciones (Cerradura, Luz de garaje, Señalización y alarma);
- 19 - BOT - Mando de botonera externa;
- 20 - BTA - Mando de botonera solamente para apertura;
- 21 - BTF - Mando de botonera solamente para cierre y función lazo;
- 22 - RED - Entrada de alimentación 127/220 V;
- 23 - PT / AZ / BR - Cables del motor;
- 24 - CAP: Capacitor del motor;
- 25 - Contactos de Relé Auxiliar;
- 26 - 12V - Salida de 12 Vdc (no sobrepasar el límite máximo de 600 mV);
- 27 - Memoria externa.

► CARACTERÍSTICAS COMPLEMENTARES

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

- Microcontrolador ARM®: microcontrolador 32 bits de última geração com processamento em 48Mhz;
- Memória Interna: Com capacidade de até 250 botões / controles programados no microcontrolador;
- Memória Externa: Facilita a substituição da central sem a necessidade de reprogramar todos os controles e permite até 511 botões / controles na memória 24(L)C16;
- Receptor Heteródino: Não perde a calibração de frequência;
- Principais ajustes por meio dos jumpers em conjunto com os botões;
- Freio eletrônico: com opção de desabilitar o freio;
- Embreagem Eletrônica: Ajuste da força do motor durante o funcionamento
- Ajuste de fechamento automático: jumper PAUSA;
- Varistor e Fusível de Proteção: atua em caso de descarga atmosférica e sobrecarga;
- 2 botões de programação: Programação independente de transmissores e curso;
- Entrada para Fotocélula com Conector Polarizado: Evita ligações invertidas;
- Proteções nas Entradas de Fim de curso e Botoeira: menor risco de danos ao circuito;
- LEDs de Fim de Curso: Sinaliza o estado dos finais de curso;
- 2 Conectores para Fim de Curso: entrada de 5 e 3 pinos;
- Saída para Placa 8F: Agrega as funções de luz de garagem, trava magnética, sinaleiro e alarme;
- Função Condomínio: em conjunto com a central de laço disponibiliza um sistema mais seguro de fechamento e controle de fluxo;
- 3 Entradas de Botoeiras Independentes: função de abertura e fechamento separadas.
- Rele Auxiliar: Pode acionar a trava magnética diretamente da central sem o uso de módulo;

- *Microcontrolador ARM®: microcontrolador de última generación de 32 bits con procesamiento de 48Mhz;*

- *Memoria Interna: Con capacidad de hasta 250 teclas / controles programados en el microcontrolador;*

- *Memoria Externa: Facilita la sustitución de la central sin la necesidad de reprogramar todos los controles y permite hasta 511 teclas / controles programados en la memoria 24(L)C16;*

- *Receptor Heterodino: No pierde la calibración de frecuencia;*

- *Ajustes principales a través de los jumpers junto con los botones;*

- *Freno electrónico: con opción de deshabilitar el freno;*

- *Ajuste de cierre automático: jumper de PAUSE;*

- *Varistor y Fusible de Protección: actúa en caso de descarga atmosférica y sobrecarga;*

- *2 botones de programación: programación independiente de transmisores y curso;*

- *Entrada para Fotocélula con Conector Polarizado: Evita conexiones invertidas;*

- *Protecciones en Entradas de Fin de Curso y Pulsador: menor riesgo de daño al circuito;*

- *LEDs de Fin de Carrera: Señaliza el estado de final de carrera;*

- *2 Conectores Fin de Curso: entrada de 5 y 3 pines;*

- *Salida para Placa 8F: Agrega las funciones de luz de garaje, cerradura magnética, semáforo y alarma;*

- *Función Condominio: em conjunto con la central de lazo pone a disposición un sistema más seguro de cierre y control de flujo;*

- *3 Entradas de Botoneras Independientes: función de apertura y cierre separadas.*

- *Relé Auxiliar: Puede acionar la trava magnética directamente de la central sin el uso de módulo;*

► FUNÇÕES

FUNCIÓNES

Programação do Transmissor (Controle Remoto

Programación del Transmisor (Control Remoto)

OBS: o mesmo procedimento é usado para cadastrar tanto na memória interna quanto na externa.

NOTA: se utiliza el mismo procedimiento para registra tanto la memoria interna como la externa.

Pressione e solte o botão TX (-) da central. O LED irá piscar e permanecer aceso. Pressione e solte o botão do controle remoto desejado. O LED irá piscar por alguns segundos. Enquanto o LED está piscando, pressione novamente o botão TX (-) da central para confirmar o cadastro. O controle remoto será descartado caso este procedimento não seja confirmado, permanecendo o LED aceso. Após a programação dos controles remotos necessários, aguarde 8 segundos ou pressione o botão TX (-) da central enquanto o LED estiver aceso.

Presione y suelte el botón TX (-) de la central. El LED parpadeará y permanecerá encendido. Presione y suelte la tecla del control remoto deseado. El LED irá a parpadear por algunos segundos. Mientras el LED esté parpadearando, presione nuevamente la tecla TX (-) de la central para confirmar el registro. El control remoto no será programado caso este procedimiento no sea confirmado, permaneciendo el LED encendido. Después de la programación de los controles remotos necesarios, aguarde 8 segundos o presione la tecla TX de la central mientras el LED esté encendido.

Apagar Somente o Último Controle Cadastrado

Borrar Solamente el Último Control Registrado

OBS: esta opção só é disponível com o uso da memória externa.

NOTA: esta opción solo es disponible con el uso de la memoria externa.

Este procedimento pode ser utilizado quando é cadastrado algum controle indesejado e não se pode apagar a memória inteira. Pressione e solte o botão TX (-) da central. O LED irá piscar e permanecer aceso. Pressione e solte o botão CURSO (+) da central. O LED irá piscar e permanecer apagado. Neste momento, o último controle / botão cadastrado na memória externa será apagado e a central volta ao estado normal de funcionamento. Ao repetir este procedimento sempre será apagado o controle / botão que estiver na última posição de memória.

Este procedimiento puede ser utilizado cuando es registrado algún control no deseado y no se puede borrar la memoria entera. Presione y suelte la tecla TX (-) de la central. El LED irá a parpadear y permanecer encendido. Presione y suelte la tecla CURSO (+) de la central. El LED irá a parpadear y permanecer apagado. En este momento el último control / tecla registrado en la memoria externa será borrado y la central vuelve al estado normal de funcionamiento. Al repetir este procedimiento siempre será borrado el control / tecla que esté en la última posición de memoria.

Substituir a Central e Preservar os Controles da Memória Externa

Sustituir la Central y Preservar los Controles de la Memoria Externa

OBS: esta opção só é disponível com o uso da memória externa.

NOTA: esta opción solo es disponible con el uso de la memoria externa.

Desligue a central e insira a memória. Ao ligar a central, os controles cadastrados na memória externa já funcionarão, porém, os controles cadastrados na memória interna estarão bloqueados.

Desconecte la central e inserte la memoria. Al conectar la central los controles registrados en la memoria externa ya funcionarán, pero los controles registrados en la memoria interna estarán bloqueados.

Copiar os Controles da Memória Interna para a Memória Externa

Copiar los Controles de la Memoria Interna para la Memoria Externa

OBS: este procedimento apaga os controles cadastrados na memória externa.

NOTA: este procedimiento borra los controles registrados en la memoria externa.

Quando é instalada uma memória externa, a central passa a usar somente os controles já cadastrados na memória externa e ignora os cadastrados na memória interna. Para copiar todos os controles da memória interna para a externa, efetue o procedimento de apagar a memória somente uma vez, no qual:

Quando es instalada una memoria externa, la central pasa a usar solamente los controles ya registrados en la memoria externa e ignora los registros en la memoria interna. Para copiar todos los controles de la memoria interna para la externa, efectue el procedimiento de borrar la memoria solamente una vez, en la que:

- Os controles da memória externa serão apagados, se existir algum;

- *Los controles de la memoria externa serán borrados, si existe alguno;*

- A memória interna será copiada na externa;

- *La memoria interna será copiada en la externa;*

- A memória interna será apagada.

- *La memoria interna será borrada.*

DICA: antes de efetuar o procedimento de cópia entre memórias, verifique se algum controle cadastrado na memória interna deixou de funcionar quando foi instalada a memória externa. Efetue o cadastro de algum controle na memória externa e teste para ter certeza que a nova memória está funcionando.

CONSEJO: antes de efectuar el procedimiento de copia entre memorias, verifique si algún control registrado en la memoria interna ha dejado de funcionar cuando fue instalada la memoria externa. Efectúe el registro de algún control en la memoria externa y pruebe para tener la certeza de que la nueva memoria está funcionando.

Após a cópia, se for executado um novo procedimento de apagar memória e a memória interna já estiver apagada, a memória externa será apagada.

Después de la copia, si es ejecutado un nuevo procedimiento de borrar la memoria y la memoria interna ya esté borrada, la memoria externa será borrada.

Procedimento para Apagar a Memória

Procedimiento para Borrar la Memoria

Pressione e solte o botão TX (-) da central. O LED irá piscar e permanecer aceso. Em seguida, pressione novamente e mantenha pressionado o botão TX (-) da central por 8 segundos até que o LED comece a piscar rapidamente. Quando o LED ficar aceso indica que a memória foi apagada ou copiada (leia o procedimento anterior), pressione o botão TX (-) enquanto o LED estiver aceso (não piscando) para sair do procedimento ou aguarde o LED apagar.

Presione y suelte la tecla TX (-) de la central. El LED irá a parpadear y permanecer encendido. Luego, presione nuevamente y mantenga presionada la tecla TX (-) de la central por 8 segundos hasta que el LED empiece a parpadear rápidamente. Cuando el LED esté encendido indica que la memoria fue borrada o copiada (lea el procedimiento anterior), presione la tecla TX (-) mientras el LED esté encendido (no parpadeando) para salir del procedimiento o aguarde el LED apagar.

Programação do Tempo de Abertura /Fechamento

Programación del Tiempo de Apertura / Cierre

ATENÇÃO: para evitar problemas durante o procedimento, desconecte todos os fios das botoeiras e retire os jumpers de reversão (REV.) e função condomínio (FCD).

ATENCIÓN: para evitar problemas durante el procedimiento, desconecte todos los cables de las botoneras y retire los jumpers de reversión (REV) y función condominio (FCD).

PORTÃO: Acione um botão programado do controle remoto para realizar o fechamento completo do portão (até o fim de curso de fechamento). Pressione e solte o botão CURSO (+) da central, o LED deverá piscar e permanecer aceso. Acione o controle remoto para realizar uma abertura completa do portão (até o fim do curso de abertura). Acione o controle remoto para realizar um fechamento completo (até o fim de curso fechado). Ao encontrar o fim de curso, o LED piscará 3 vezes demonstrando o fim da programação do curso.

PORTÓN: Accione una tecla programada del control remoto para realizar el cierre completo del portón (hasta el fin de carrera de cierre). Presione y suelte el botón CURSO (+) de la central, el LED deberá parpadear y permanecer encendido. Accione el control remoto para realizar una apertura completa del portón (hasta el

fin de la carrera de apertura). Accione el control remoto para realizar un cierre completo (hasta el fin de carrera cerrado). Al encontrar el fin de carrera, el LED parpadeará 3 veces demostrando el fin de la programación de carrera.

OBS: este procedimiento deve ser executado para que a central aprenda o tamanho do portão.

NOTA: este procedimiento debe ser ejecutado para que la central aprenda el tamaño del portón.

CANCELA: Accione um botão programado do controle remoto para realizar o fechamento completo da cancela (até o fim de curso de fechamento). Pressione e solte o botão CURSO (+) da central, o LED deverá piscar e permanecer aceso. Pressione e solte o botão TX (-) da central, o LED irá piscar, sinalizando que a central entendeu que se trata da programação de curso de uma cancela. Accione o controle remoto para realizar uma abertura completa da cancela (até o fim do curso de abertura). Accione o controle remoto para realizar um fechamento completo (até o fim de curso fechado). Ao encontrar o fim de curso, o LED piscará 3 vezes demonstrando o fim da programação do curso.

CANCELA: Accione una tecla programada del control remoto para realizar el cierre completo del portón (hasta el fin de carrera de cierre). Presione y suelte el botón CURSO (+) de la central, el LED deberá parpadear y permanecer encendido. Presione y suelte el botón TX (-) de la central, el LED parpadeará, indicando que la central ha entendido que está programando el recorrido de una cancela. Accione el control remoto para realizar una apertura completa del portón (hasta el fin de la carrera de apertura). Accione el control remoto para realizar un cierre completo (hasta el fin de carrera cerrado). Al encontrar el fin de carrera, el LED parpadeará 3 veces demostrando el fin de la programación de carrera.

OBS: este procedimento deve ser executado para que a central aprenda o curso da cancela

NOTA: este procedimiento debe ser ejecutado para que la central aprenda el recorrido de una cancela.

Jumper FORÇA

Jumper FUERZA

Jumper para selecionar a força do motor. Basta fechar o jumper e usar os botões CURSO (+) e TX (-). O botão CURSO (+) aumenta em 5% a força do motor e o botão TX (-) diminui em 5% a força do motor. Nos limites inferior ou superior, o LED permanece aceso. Ao pressionar os botões, o LED pisca. Para gravar o valor da força do motor na memória do microcontrolador e carregá-lo, basta apenas retirar o jumper.

Jumper FUERZA: jumper para seleccionar la fuerza del motor. Simplemente cierre el jumper y use los botones CURSO (+) y TX (-). El botón CURSO (+) aumenta la potencia del motor en un 5% y el botón TX (-) disminuye la potencia del motor en un 5%. En los límites inferior o superior, el LED permanece encendido. Al presionar los botones, el LED parpadea. Para registrar el valor de potencia del motor en la memoria del microcontrolador y cargarlo, simplemente retire el jumper.

Jumper RAMPA

Jumper RAMPA

Jumper para selecionar qual a porcentagem de força será entregue ao motor ao executar a rampa de chegada. Ao fechar o jumper, basta pressionar os botões CURSO (+) e TX (-) para selecionar o valor da força da rampa. Quando chega nos limites inferior ou superior, o LED acende. Para gravar o valor da força da rampa na memória do microcontrolador e carregá-lo, basta abrir o jumper.

Jumper para seleccionar qué porcentaje de potencia se entregará al motor al ejecutar la rampa de llegada. Al cerrar el jumper, simplemente presione los botones CURSO (+) y TX (-) para seleccionar el valor de la fuerza de la rampa. Cuando alcanza los límites inferior o superior, el LED se enciende. Para registrar el valor de la fuerza de la rampa en la memoria del microcontrolador y cargarlo, simplemente abra el jumper.

Jumper FREIO

Jumper FRENO

Jumper para selecionar a força do freio. Ao fechar o jumper, basta pressionar os botões CURSO (+) e TX (-) para selecionar o valor da força do freio. O botão CURSO (+) aumenta em 5% a força do freio e o botão TX (-) diminui em 5% a força do freio. Nos limites inferior ou superior, o LED permanece aceso. Ao pressionar os botões, o LED pisca. Para gravar o valor da força do freio na memória do microcontrolador e carregá-lo, basta apenas retirar o jumper.

Jumper para seleccionar la fuerza de frenado. Al cerrar el jumper, simplemente presione los botones CURSO (+) y TX (-) para seleccionar el valor de la fuerza de frenado. Al cerrar el jumper, basta con pulsar los botones CURSO (+) y TX (-) para seleccionar el valor de la fuerza de frenado. El botón CURSO (+) aumenta la fuerza de frenado en un 5% y el botón TX (-) disminuye la fuerza de frenado en un 5%. En los límites inferior o superior, el LED permanece encendido. Para almacenar el valor de la fuerza de frenado en la memoria del microcontrolador y cargarlo, basta con retirar el jumper.

Jumper BV/DZ

Jumper DZ/BV

Com o jumper aberto, a central faz uma rampa menor durante a abertura e uma rampa maior durante o fechamento (máquinas BV). Com o jumper fechado, a rampa menor será executada tanto na abertura quanto no fechamento (máquinas DZ). Para a execução da rampa, ela deve estar ajustada para a melhor configuração, assim como o procedimento da programação do tempo de abertura / fechamento (percurso) deve ser feito.

Con el jumper abierto, la central hace una rampa menor durante la apertura y una rampa mayor durante el cierre (maquinas BV). Con el jumper cerrado, la rampa menor será ejecutada tanto en la apertura cuanto en el cierre (maquinas DZ). Para la ejecución de la rampa, se debe ajustar la misma a la mejor configuración, así como se debe realizar el procedimiento de programación del tiempo de apertura/cierre (curso).

Jumper REV.

Jumper REV.

Com o jumper fechado, a central ignora comandos durante a abertura. Durante o fechamento basta um comando para parar e reverter o motor para o sentido de abertura novamente. Com o jumper aberto, a central aceita comando durante a abertura do portão e para a movimentação do motor, onde um novo comando irá executar o fechamento. Durante o fechamento um comando irá parar o motor e será necessário um novo comando para o portão abrir novamente.

Con el jumper cerrado, la central ignora los mandos durante la apertura. Durante el cierre, basta un mando para parar y revertir el motor al sentido de apertura.

Con el jumper abierto, la central acepta un mando durante la apertura del portón y detiene el motor, donde un nuevo mando ejecutará el cierre. Durante el cierre, un mando parará el motor y será necesario un nuevo mando para que el portón vuelva a abrirse.

Função Condomínio (Laço)

Función Condominio (Lazo)

Fechar o jumper FCD (função condomínio) para ativar a função laço. Na função condomínio a placa precisa de um comando de botoeira entre GND e BTA para iniciar a abertura total do portão e de um comando entre GND e BTF para executar o fechamento. O comando entre GND e BTF deve proceder da seguinte forma:

Cerrar el jumper FCD (función condominio) para activar la función lazo. En la función condominio la placa necesita de un mando de botonera entre GND y BTA para empezar la apertura total del portón y de un mando entre GND y BTF para ejecutar el cierre. El mando entre GND y BTF debe proceder de la siguiente manera:

- Estado de Laço 1: Fechar GND com BTF = mantém o portão aberto e ignora comandos de controle remoto e de fechamento automático (pausa);

- Estado de Laço 1: Cerrar GND con BTF = mantiene el portón abierto e ignora mandos de control remoto y de cierre automático (pausa);

- Estado de Laço 2: Abrir GND com BTF = irá aguardar 1 segundo e iniciar o fechamento;

- Estado de lazo 2: Abrir GND con BTF = irá a aguardar 1 segundo y empezar el cierre;

- Estado de Laço 3: Se durante a movimentação de fechamento for fechado GND com BTF = irá reverter o motor para o sentido de abertura. Uma vez aberto, se permanecer o GND fechado com BTF a lógica de funcionamento volta ao estado de laço 1. Se durante a abertura e dentro do estado de laço 3 o comando GND e BTF for liberado, a central irá terminar a abertura e mudar para o estado de laço 2.

- Estado de lazo 3: Si durante la movimentación de cierre es cerrado GND con BTF = irá a revertir el motor para el sentido de apertura. Una vez abierto, si permanece el GND cerrado con BTF, la lógica de funcionamiento vuelve al estado de lazo 1. Si durante la apertura y dentro del estado de lazo 3 y el mando GND y BTF es liberado, la central irá a terminar la apertura y cambiar para el estado de lazo 2.

OBS: pode ser usado a central de laço indutivo ou uma fotocélula para acionar os comandos entre GND e BTF por exemplo.

NOTA: puede ser usada la central de lazo inductivo o una fotocélula para accionar los mandos entre GND y BTF por ejemplo.

Jumper PAUSA

Jumper PAUSA

Jumper para seleccionar o tempo de pausa quando o portão atinge o fim de curso aberto (Fechamento Automático). Ou seja, o tempo que o portão irá ficar aberto antes de começar a fechar. Ao fechar o jumper, basta pressionar os botões CURSO (+) e TX (-) para seleccionar o tempo de pausa. O tempo mínimo é 0 (sem pausa) e o tempo máximo é de 100 segundos, sendo que, ao pressionar os botões, varia-se de 5 em 5 o valor. Quando chega nos limites inferior ou superior, o LED acende. Para gravar o valor do tempo de pausa na memória do microcontrolador e carregá-lo, basta abrir o jumper.

Jumper para seleccionar el tiempo de pausa cuando el portón llega al final de carrera de apertura (Cierre Automático). Es decir, el tiempo que permanecerá abierto el portón antes de que comience a cerrarse. Al cerrar el jumper, simplemente presione los botones CURSO (+) y TX (-) para seleccionar el tiempo de pausa. El tiempo mínimo es 0 (sin pausa) y el tiempo máximo es 100 segundos, y pulsando los botones, el valor varía cada 5. Cuando alcanza los límites inferior o superior, el LED se enciende. Para registrar el valor del tiempo de pausa en la memoria del microcontrolador y cargarlo, simplemente abra el jumper.

Jumper R.AX. - Rele Auxiliar

Jumper R.AX. - Relé Auxiliar

Sem o jumper R.AX., a saída R.AX. (que é um contato NA – normalmente aberto) poderá atuar como uma trava magnética, sendo que:

- Ao sair do estado de fechado, a trava é acionada para liberar o portão no sentido de abertura e é solta depois de quatro (4) segundos;
- Durante o sentido de fechamento do portão, a trava é acionada quando o portão se aproximar do batente de fechamento e solta depois que desligar o motor.

Com o jumper R.AX., o rele auxiliar atua e permanece fechado enquanto o portão estiver aberto. Quando o portão volta para o estado de fechado, o rele é liberado. Pode ser usado como sinaleiro ou luz de garagem e temporiza em sessenta (60) segundos após o fechamento.

Sin el jumper R.AX., la salida R.AX. (que es un contacto NA – normalmente abierto) puede actuar como un pestillo magnético, por lo que:

- Al salir del estado cerrado, el pestillo se acciona para liberar el portón en el sentido de apertura y se libera transcurridos cuatro (4) segundos;
- En el sentido de cierre de el portón, el pestillo se acciona cuando el portón se aproxima al tope de cierre y se libera después de desconectar el motor.

Con el jumper R.AX., el relé auxiliar funciona y permanece cerrado mientras el portón está abierta. Cuando el portón vuelve al estado cerrado, el relé se libera. Puede utilizarse como semáforo o luz de garaje y temporizarse a los sesenta (60) segundos del cierre.

Jumper JP1

Jumper JP1

Jumper para seleccionar o tipo de fotocélula usada. Com o jumper aberto, utiliza-se a fotocélula normal, com sinal em baixa. Com o jumper fechado, utiliza-se a fotocélula com PWM.

Jumper para seleccionar el tipo de fotocélula utilizada. Con el jumper abierto se utiliza la fotocélula normal, con señal en baja. Con el jumper cerrado se utiliza la fotocélula con PWM.

Fotocélula

Fotocélula

Se a fotocélula estiver interrompida enquanto o portão está aberto, impedirá qualquer comando de fechamento e este permanecerá aberto até que a fotocélula não detecte nenhum obstáculo. Durante o fechamento, a detecção de obstáculo por meio da fotocélula irá parar o motor e reverter o sentido para a abertura automaticamente, independente do estado da função reverso.

Si la fotocélula se interrumpe estando el portón abierta, impedirá cualquier mando de cierre y permanecerá abierta hasta que la fotocélula no detecte ningún obstáculo. Durante el cierre, la detección de obstáculos mediante la fotocélula detendrá el motor e invertirá el sentido de apertura automáticamente, independientemente del estado de la función inversa.

DICA: para verificar o sentido de fechamento, acione a fotocélula, onde somente durante o fechamento o portão irá reverter o sentido. Para inverter o sentido inverta o conector do fim de curso e altere as posições entre os fios preto e branco do motor.

CONSEJO: para verificar la dirección de cierre, active la fotocélula, donde solo durante el cierre, el portón invertirá la dirección. Para invertir la dirección, invierta el conector del interruptor de límite y cambie las posiciones entre los cables del motor blanco y negro.

LEDs de fim de curso

LEDs de final de carrera

A central conta com dois LEDs para indicar o fim de curso fechado e aberto. Quando o portão está fechado (fim de curso fechado acionado), o LED FCF estará aceso. Quando o portão estiver aberto (fim de curso aberto acionado), o LED FCA estará aceso.

La central dispone de dos LEDs para indicar el final de carrera cerrado y abierto. Cuando el portón está cerrado (interruptor de límite cerrado activado), el LED FCF estará encendido. Cuando el portón está abierto (interruptor de límite abierto activado), el LED FCA estará encendido.

Opcional 8F - Módulo opcional 8 funções

Opción 8F - Módulo opcional de 8 funciones

Opção para o módulo com as funções de ventilador, alarme, aberto, trava, 3 seg., 15 seg., 30 seg. e 60 seg.

Opción para el módulo con ventilador, alarma, apertura, bloqueo, 3 seg., 15 seg., 30 seg. y 60 seg.

Entrada BOT

Entrada Bot

Sem o jumper FCD (função condomínio desabilitada), a entrada BOT funciona como um controle remoto e executa todas as funções de movimentação e parada do motor.

Sin el jumper FCD (función condominio desabilitada) la entrada BOT funciona como un control remoto y ejecuta todas las funciones de movimentación y para del motor.

Função de Intertravamento

Función de Inter-trabado

Com o jumper FCD inserido (função condomínio habilitada), a entrada BOT atua como uma trava do sistema, no qual se o portão estiver fechado e for atuado o BOT (fechado BOT com GND), a central ignora qualquer comando de abertura.

Con el jumper FCD insertado (función condominio habilitada), la entrada BOT actúa como una traba del sistema, donde si el portón está cerrado y es actuado el BOT (cerrado BOT con GND), la central ignora cualquier mando de apertura.

OBSERVAÇÕES

COMENTARIOS

Quando os jumpers FORÇA, RAMPA, FREIO ou PAUSA estiverem fechados, o motor não irá funcionar, mesmo se o controle ou a botoeira forem pressionados.

Quando los jumpers FURZE, RAMPA, FRENO o PAUSA están cerrados, el motor no funcionará aunque se presione el control o el botón pulsador.

Sempre que os botões forem pressionados durante a seleção de algum valor, o LED irá piscar.

Cada vez que se presionan los botones durante la selección de algún valor, el LED parpadeará.

Para voltar os valores de FORÇA, DE RAMPA, de FREIO, de PAUSA e do tempo do percurso aos padrões de fábrica, basta fechar os jumpers FREIO e PAUSA e segurar os botões TX (-) e CURSO (+) por alguns segundos, até o LED começar a piscar.

Para restablecer los valores de PAUSA, FRENO y tiempo de apertura/cierre a los valores predeterminados de fábrica, basta con cerrar los jumpers FRENO y PAUSA y mantener pulsados los botones TX (-) y CURSO (+) durante unos segundos, hasta que el LED empiece a parpadear.

MÓDULO GAREN SETUP

MÓDULO GAREN SETUP

Módulo Wi-Fi para conectar a central ao app G. Smart 4.0.

Módulo Wi-Fi para conectar la central a la app G. Smart 4.0.

Reset: caso o usuário perca o smartphone, é possível excluí-lo por meio dos jumpers FORÇA e RAMPA. Ao fechar os jumpers, basta pressionar o botão CURSO (+) por alguns segundos, até o LED piscar.

Restablecer: *si el usuario pierde el smartphone, es posible borrarlo mediante los jumpers FORCE y RAMP. Al cerrar los jumpers, basta con pulsar el botón CURSO (+) durante unos segundos, hasta que el LED parpadee.*

Modo Usuário/Instalador: para trocar entre o modo usuário e o modo instalador, basta fechar os jumpers FORÇA e RAMPA e pressionar o botão TX (-). Caso o LED pisque uma vez, o modo selecionado é o Instalador. Se piscar duas vezes, é modo usuário.

Modo Usuario/Instalador: *para cambiar entre modo usuario y instalador, basta con cerrar los jumpers FORCE y RAMP y pulsar el botón TX (-). Si el LED parpadea una vez, el modo seleccionado es modo instalador. Si parpadea dos veces, es modo usuario.*

Requisitos de rede Wi-Fi Internet: rede Wi-Fi 802.11 B/G/N20 2.4 GHZ com sinal de Internet [1]. Permite Modos de Segurança (WEP/WPA/WPA2/WPA2 PSK/AES).

Requisitos de la red Wi-Fi Internet: *Red Wi-Fi 802.11 B/G/N20 2.4 GHZ con señal de Internet [1]. Permite Modos de Seguridad (WEP/WPA/WPA2/WPA2 PSK/AES).*

[1] - Depois de feito o pareamento inicial da placa e o aplicativo, o equipamento pode funcionar sem sinal de internet, desde que o dispositivo onde o aplicativo esteja instalado e a placa usem a mesma rede Wi-Fi.

[1] - Después del emparejamiento inicial de la placa y la aplicación, el equipo puede funcionar sin señal de Internet, siempre que el dispositivo donde está instalada la aplicación y la placa usen la misma red Wi-Fi.

Configurando o aplicativo G. Smart 4.0: instale o aplicativo G. Smart 4.0 para smartphone/tablet (disponível para Android e iOS).

Configuración de la aplicación G. Smart 4.0: Instale la aplicación G. Smart 4.0 para smartphone/tableta (disponible para Android e iOS).

1. Verifique se no local de instalação há sinal de Wi-Fi de qualidade;

1. Compruebe si el sitio de instalación tiene una señal Wi-Fi de calidad;

2. Faça o cadastro no aplicativo;

2. Registrarse en la aplicación;

3. Conecte-se a uma rede Wi-Fi se ainda não estiver conectado em alguma;

3. Conéctese a una red Wi-Fi si aún no está conectado a una;

4. Ligue a localização do aparelho e o Bluetooth para facilitar na procura do aparelho;

4. Encienda la ubicación del dispositivo y Bluetooth para facilitar la búsqueda de dispositivos;

5. Clique em adicionar dispositivo no canto superior direito;

5. Haga clic en agregar dispositivo en la esquina superior derecha;



6. Se o Bluetooth e a localização estiverem ligados, o app localizará o dispositivo. Após aparecer o modelo de seu dispositivo, clique em adicionar;

6. Si el Bluetooth y la ubicación están activados, la aplicación encontrará el dispositivo. Después de que aparezca el modelo de su dispositivo, haga clic en agregar;

< Adicionar dispositivo >

 Pesquisando dispositivos próximos. Verifique se seu dispositivo entrou no [modo de pareamento](#).

Descobrimo dispositiv...



Adicionar

Adicionar Manualmente

Engenharia elétrica

Iluminação



tomada (BLE+Wi-Fi)

Sensor de protecção...



Tomada elétrica (Wi-Fi)



Tomada elétrica (Zigbee)

Eletrodo méstico g...



Tomada elétrica (BLE)

Eletrodo méstico p...



Tomada elétrica (NB-IoT)



Tomada elétrica (other)

Utensílio de



Extensão



7. Coloque a senha do Wi-Fi em que seu celular está conectado;

7. Ingrese la contraseña de Wi-Fi a la que está conectado su smartphone;

**Inserir informação da rede
Wi-Fi**

Selecione o Wi-Fi e digite a senha

 AmbienteDeTeste 

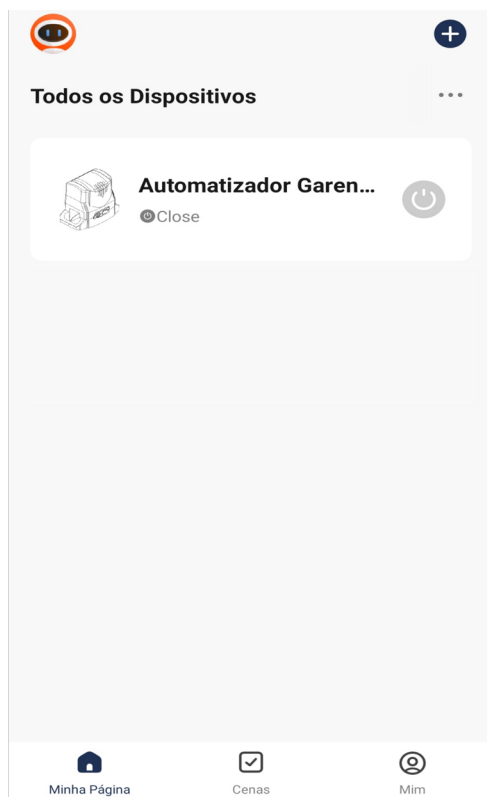
Próximo

8. Aguarde o dispositivo se conectar na rede Wi-Fi;

8. *Espera a que el dispositivo se conecte a la red Wi-Fi;*

9. Com o dispositivo adicionado, ele aparecerá na lista principal de dispositivos e estará pronto para uso;

9. *Con el dispositivo agregado, aparecerá en la lista principal de dispositivos y estará listo para usar;*



10. Caso o aplicativo não detecte o dispositivo, procure por "Dispositivo de abertura de porta de Garagem BLE+Wi-Fi";

10. Si la aplicación no detecta el dispositivo, busque "Dispositivo de apertura del portón de garaje BLE+Wi-Fi";

< Adicionar dispositivo

Engenharia elétrica



Disjuntor
(de outros)

Iluminação

Adaptador

Sensor de protecção...



Adaptador PD
(Wi-Fi)



Adaptador PD
(BLE)

Eletrodo méstico g...

Eletrodo méstico p...

Dispositivo de Abertura de Porta de
Garagem

Utensílio de cozinha



Dispositivo de Abertura de Porta de Garagem
(BLE+Wi-Fi)



Dispositivo de Abertura de Porta de Garagem
(Wi-Fi)

Produto usável par...

Câmera e bloqueio

Aquecedor repelente de mosquitos

Controle de Gateway



Aquecedor repelente de mosquitos



Aquecedor repelente de mosquitos

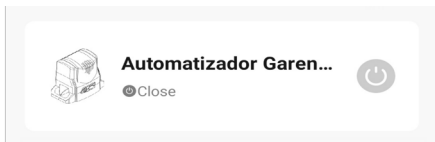
Viagens ao ar livre

11. Será pedido a senha da rede Wi-Fi, digite e clique em "próximo". Aguarde até que o equipamento conecte ao servidor e registre o dispositivo, que poderá ser utilizado para acesso remoto;

11. Se le pedirá la contraseña de la red Wi-Fi, ingrésela y haga clic en "siguiente". Espere hasta que el equipo se conecte al servidor y registre el dispositivo, que se puede utilizar para el acceso remoto;

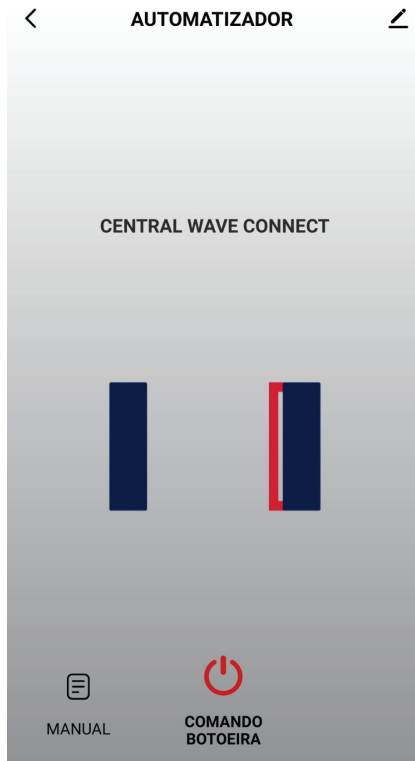
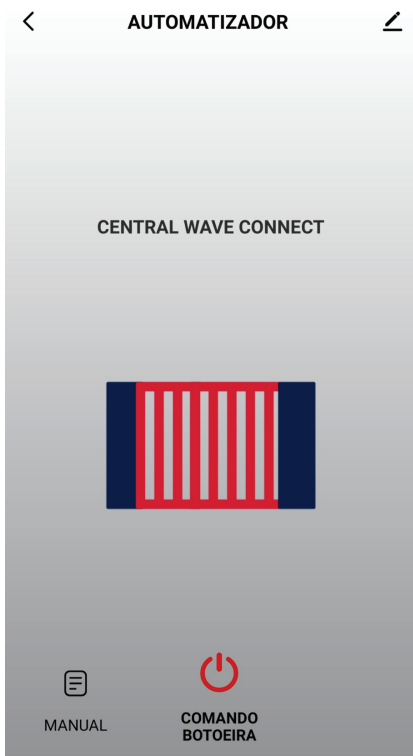
12. Com o dispositivo adicionado à lista principal, pode ser feito o acionamento do portão pela tela inicial do ícone a direita e, ainda, verificar o status do portão por meio do texto ao lado do nome do dispositivo;

12. Con el dispositivo agregado a la lista principal, el portón puede activarse a través de la pantalla inicial del ícono a la derecha y, aún, verificar el estado del portón a través del texto al lado del nombre del dispositivo;



13. Dentro do dispositivo, tem-se a tela principal com o botão de acionamento remoto localizado na parte central inferior e a imagem do portão que mostra se ele está aberto ou fechado. No canto inferior esquerdo, há um ícone chamado "Manual", o qual redireciona diretamente ao nosso site para fazer o download do manual da central com todas as configurações;

13. Dentro del dispositivo, se encuentra la pantalla principal con el botón de activación remota ubicado en la parte inferior central y la imagen del portón que muestra si está abierto o cerrado. En la esquina inferior izquierda, hay un ícono llamado "Manual", que redirige directamente a nuestro sitio web para descargar el manual de la central con todas las configuraciones;



14. No canto superior esquerdo, há algumas configurações gerais adicionais como, por exemplo, informações do dispositivo, habilitar ou desabilitar notificações PUSH e realizar o compartilhamento para outros celulares.

14. En la esquina superior izquierda, hay algunas configuraciones generales adicionales, como la información del dispositivo, habilitar o deshabilitar las notificaciones PUSH y compartir con otros teléfonos.



Compartilhando o Dispositivo: na aba “outros”, tem-se a opção “Compartilhar Dispositivos”. Clique em “Adicionar Compartilhamento”. Para realizar o compartilhamento, tem-se algumas opções como copiar um link, o qual pode ser mandado para outro celular via mensagem. Pode-se, também, selecionar para quantas pessoas deseja-se fazer o compartilhamento ou partilhar com outra conta do app G. Smart 4.0 ao colocar o e-mail do remetente.

Compartir el Dispositivo: en la pestaña “otros”, se encuentra la opción “Compartir Dispositivos”. Haga clic en “Agregar compartir”. Para realizar el intercambio, existen algunas opciones, como copiar un enlace, que se puede enviar a otro celular a través de un mensaje. También puede seleccionar con cuántas personas desea compartir o compartir con otra cuenta de la aplicación G. Smart 4.0 ingresando el correo electrónico del remitente.



Trocando o nome e o ícone: é possível realizar a troca do nome do dispositivo e o ícone que irá aparecer na lista principal de dispositivos. Coloque o nome de sua preferência e clique em salvar.

Cambio de nombre e icono: es posible cambiar el nombre del dispositivo y el icono que aparecerá en la lista principal de dispositivos. Ingrese su nombre preferido y haga clic en guardar.

TERMO DE GARANTIA

O equipamento de fabricação GAREN AUTOMAÇÃO S/A, localizada na rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Vs., foi testado e aprovado pelos departamentos de Engenharia, Qualidade e Produção. Garantimos este produto contra defeito de projeto, fabricação e montagem e/ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material que o torne inadequado ou impróprio ao consumo a que se destinam pelo prazo legal de **90 (noventa) dias** a contar da data de aquisição, desde que observadas às orientações de instalação, utilização e cuidados descritos no manual. Em caso de defeito, no período de garantia, nossa responsabilidade é restrita ao conserto ou substituição do aparelho.

Por respeito ao consumidor e consequência da credibilidade e da confiança depositada em nossos produtos, acrescemos ao prazo legal 275 dias, totalizando 1 (um) ano contado a partir da data de aquisição comprovada. Neste período adicional de **275 dias**, somente serão cobradas as visitas e o transporte. Em localidades onde não existe assistência técnica autorizada, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico são de responsabilidade do consumidor. A substituição ou conserto do equipamento, não torna o prazo de garantia prorrogado.

Esta garantia perde seu efeito caso o produto não seja utilizado em condições normais; não seja empregado ao que se destina; sofra quaisquer danos provocados por acidentes ou agentes da natureza como raios, inundações, desabamentos, etc.; seja instalado em rede elétrica inadequada ou em desacordo com as instruções do manual técnico; sofra danos provocados por acessórios ou equipamentos instalados no produto.

Recomendações

Recomendamos a instalação e manutenção do equipamento através de serviço técnico autorizado. Apenas ele está habilitado a abrir, remover, substituir peças ou componentes, bem como reparar defeitos cobertos pela garantia. A instalação e reparos executados por pessoas não autorizadas implicarão na exclusão automática da garantia.

Comprador: _____
Endereço: _____
Cidade: _____ CEP: _____
Revendedor: _____
Data da Compra: _____ Fone: _____
Identificação do produto: _____

TÉRMINO DE GARANTIA

El equipamiento de fabricación GAREN AUTOMAÇÃO S / A, ubicado en Rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724 / 0001-61, IE: 315.029.838-119 comprado por usted, fue probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defectos de diseño, fabricación y montaje y / o conjuntamente como resultado de defectos en la calidad del material que lo hace inadecuado o no apto para el consumo por el plazo legal de uso de 90 (noventa) días a partir de la fecha de compra, siempre que se observen las pautas de instalación, uso y cuidado descritas en el manual. En caso de defecto, durante el periodo de garantía, nuestra responsabilidad se limita a la reparación o reemplazo del aparato.

Por respeto al consumidor y la consecuencia de la credibilidad y la confianza depositada en nuestros productos, agregamos 275 días al plazo legal, totalizando 1 (un) año a partir de la fecha comprobada de adquisición. En este período adicional de 275 días, solo se cobrarán las visitas y el transporte. En lugares donde no hay asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y / o técnico son responsabilidad del consumidor. El reemplazo o reparación del equipamiento no extiende el período de garantía.

Esta garantía pierde su efecto si el producto no se usa en condiciones normales; no se emplee para lo que se pretende; sufre daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos de tierra, etc. sea instalado en una red eléctrica inadecuada o no de acuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños por accesorios o equipamientos instalados en el producto.

Recomendaciones

Recomendamos instalar y mantener el equipamiento a través de un servicio técnico autorizado. Solo él puede abrir, quitar, reemplazar piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía. La instalación y las reparaciones realizadas por personas no autorizadas anularán automáticamente la garantía.

Comprador: _____
Dirección: _____
Ciudad: _____ Código Postal: _____
Revendedor: _____
Fecha de compra: _____ Teléfono: _____
Identificación de producto: _____

Distribuidor autorizado:

Garen Automação S/A
CNPJ: 13.246.724/0001-61
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli
CEP: 17400-000 - Garça - São Paulo - Brasil
garen.com.br

IND. BRASILEIRA
 **FEITO NO BRASIL**
HECHO EN BRASIL
MADE IN BRAZIL

